

Rosemère

NOUVELLES | NEWS

BULLETIN MUNICIPAL

FÉVRIER/FEBRUARY 2024 • VOL. 36, N°1



P. 3 À 7

À LA UNE | IN THE NEWS

BUDGET 2024 | 2024 BUDGET

P. 11

SUBVENTIONS DE LA VILLE | MUNICIPAL GRANTS

P. 16

MESURES POUR RÉDUIRE LES GES | GHG REDUCTION MEASURES

P. 25

CARNAVAL ET CONGÉ SCOLAIRE | CARNIVAL AND SPRING BREAK





Chères citoyennes, Chers citoyens,

Au nom de tous les membres du conseil municipal, je profite de ce premier bulletin pour vous offrir nos plus sincères vœux pour l'année 2024 qui a déjà pris son envol. Que la santé, la joie, la prospérité et le partage vous accompagnent au fil des jours.

Comme vous le savez, c'est dans un contexte économique inflationniste que les membres du conseil et l'administration ont préparé le **budget 2024**. Malgré cette conjoncture, nous avons fait tout ce qui est en notre pouvoir pour que Rosemère continue d'offrir des services de grande qualité à la population. Nous avons fait des choix prudents, établi des priorités et pris des décisions responsables pour répondre adéquatement aux défis à relever.

Le budget 2024 est aussi marqué par le dépôt d'un **nouveau rôle d'évaluation** pour les années 2024, 2025 et 2026. Alors que les maisons unifamiliales ont connu une hausse significative de leur valeur, à l'opposé, on constate une baisse dans le secteur commercial pris dans son ensemble. Considérant ce déséquilibre, le conseil a pris des mesures pour limiter l'impact de la hausse de la valeur des propriétés sur le compte de taxes des contribuables.

Pour en savoir plus, je vous convie à consulter À la une pour connaître les faits saillants de ce budget 2024.

L'hiver est loin d'être synonyme de manque d'activités intérieures et extérieures. Nous nous attendons en grand nombre au **Carnaval du samedi 10 février**, qui se tiendra au parc Charbonneau. De plus, n'hésitez pas à vous divertir en famille sur les patinoires et les glissades extérieures, aménagées si la température le permet. Prenez aussi le temps de vous inscrire en ligne à l'une des activités sportives, culturelles ou communautaires offertes près de chez vous.

Enfin, sachez que Rosemère est arrivée 3^e au classement des meilleures villes où habiter au Québec dans un article du *Globe and Mail* paru en novembre dernier. Cette nouvelle reconnaissance témoigne, une fois encore, du fait que notre ville dispose d'un cadre de vie exceptionnel dont nous pouvons être fiers. C'est ensemble que nous protégeons ce milieu où il fait bon vivre.

Eric Westram, maire



Déjeuner du maire

Prochain déjeuner le samedi 24 février, de 9 h 30 à 11 h 30.

Mayor's Breakfast

Next breakfast to be held Saturday, February 24, from 9:30 to 11:30 a.m.

My fellow Rosemerites,

On behalf of our entire Town Council, I would like to take advantage of the year's first newsletter to offer you all our best wishes for good health, joy, prosperity and togetherness in 2024.

*As you know, our councillors and administration have had to prepare the **2024 budget** against a backdrop of significant inflation. Despite the current economic climate, however, we have done everything in our power to ensure we can continue to provide high-quality services to residents. We have set priorities, exercised prudence and made sound decisions in order to meet the challenges that lie ahead.*

*The 2024 budget was also impacted by the preparation of a **new property assessment roll** for 2024, 2025 and 2026. While the average value of a single-family dwelling has risen considerably, property values have dropped across the commercial sector as a whole. Given this imbalance, Town Council has taken measures to limit the impact of the increase in home values on taxpayers.*

To read more about the highlights of the 2024 budget, please see the "In the News" section.

*Winter isn't synonymous with staying at home! We look forward to seeing many of you at our **Carnival, which will take place at Charbonneau Park on Saturday, February 10**. And don't forget that you can take the whole family skating and sledding at the town's outdoor rinks and hills, weather permitting. Also, be sure to sign up online for a sporting, cultural or community activity near you!*

Finally, we are pleased to announce that, in November, Rosemère was ranked Quebec's third most livable city by The Globe and Mail. This recognition confirms yet again that the quality of life in our community is something we can be proud of. Let's continue working together to take care of this beautiful place we call home.

Eric Westram, Mayor

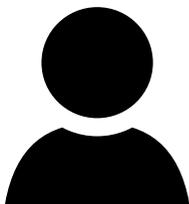


Vos conseillers - Your councillors

conseillers@ville.rosemere.qc.ca / 450 621-3500, poste/ext. 1283



Marie-Élaine **PITRE**
Siège/Seat 1



Vacant/**VACANT**
Siège/Seat 2



Stéphanie **NANTEL**
Siège/Seat 3



René **VILLENEUVE**
Siège/Seat 4



RoseAnna **CIRINO**
Siège/Seat 5



Philip **PANET-RAYMOND**
Siège/Seat 6

Publié par la Ville de Rosemère.
Published by the Town of Rosemère.

Dépôt légal / Legal deposit:
Bibliothèque et Archives nationales du Québec
Bibliothèque et Archives Canada / Library and Archives Canada

Produit par le Service des communications / Produced by the Communications Department
Directeur des Communications / Communications Director: Daniel Grenier
Coordination / Coordination: Josée Lalonde
Édition / Editing: Muriel Derogis
Traduction / Translation: EVOO Communications
Graphisme / Graphic design: InfoPro / Groupe JCL
Impression / Printing: TC Média

Hôtel de ville / Town Hall
100, rue Charbonneau, Rosemère (Québec) J7A 3W1
Heures d'ouverture / Business hours:
Lundi au jeudi / Monday to Thursday 8 h 30 - 17 h
Vendredi / Friday 8 h - 12 h
Tél. / Tel.: 450 621-3500 Téléc. / Fax: 450 621-7601
Courriel / Email: info@ville.rosemere.qc.ca
ville.rosemere.qc.ca

Ce bulletin est imprimé sur du papier recyclé
This newsletter is printed on recycled paper





Budget 2024

Des décisions responsables
Making Sound Decisions

Faits saillants du budget 2024

À l'instar de toutes les villes du Québec, la Ville de Rosemère a dû composer avec une situation économique teintée par l'inflation pour établir un budget 2024 équilibré. En plus du contexte actuel inflationniste, les taux d'intérêt en hausse et la nécessité de maintenir et de consolider les infrastructures municipales sont des éléments qui ont influencé l'élaboration de ce budget.

Le budget 2024 de la Ville de Rosemère est également marqué par l'entrée en vigueur d'un nouveau rôle d'évaluation pour les années 2024, 2025 et 2026. Ce nouveau rôle se traduit par une grande disparité de croissance de valeur entre les secteurs résidentiel et commercial, laquelle crée un déplacement fiscal entre les catégories de contribuables. Afin de réduire l'impact annuel de ce déplacement fiscal, la Ville de Rosemère procède à l'étalement de la variation des valeurs imposables sur trois ans et s'est dotée d'une stratégie fiscale pour la durée du rôle.

L'objectif étant de continuer à offrir des services de qualité tout en ne faisant pas porter le fardeau fiscal aux générations futures, le budget 2024 a été conçu sous le signe de la responsabilité.

Faits saillants

- ✓ Budget d'exploitation de 38 901 100 \$;
- ✓ Gel des tarifs pour l'eau et les matières résiduelles;
- ✓ Nouveau rôle d'évaluation 2024, 2025 et 2026 en vigueur depuis le 1^{er} janvier 2024;
- ✓ Hausse de la taxe générale pour le secteur résidentiel équivalent à l'IPC, soit 5 % (Statistique Canada, septembre 2023, région de Montréal), ce qui correspond à une augmentation de 159 \$ pour une résidence moyenne;
- ✓ Introduction de la taxe spéciale sur le transport collectif représentant une hausse de 0,25 % du compte de taxes, soit 8 \$ pour une résidence moyenne;
- ✓ Contribution au Fonds d'infrastructures de 0,02 \$ par 100 \$ d'évaluation pour le secteur résidentiel, représentant 1,5 % d'augmentation, soit 48 \$ pour une résidence moyenne;
- ✓ Introduction d'une nouvelle mesure écofiscale pour favoriser le retrait des réservoirs de mazout. Les propriétaires concernés pourront recevoir une aide financière pouvant atteindre 1000 \$, en plus de l'aide accordée par le gouvernement du Québec. Ce programme sera financé par une taxe spéciale sur les réservoirs au mazout de 125 \$ par réservoir.

Highlights of the 2024 Budget

Like all municipal administrations in Quebec, the Town of Rosemère has had to deal with the challenges of an economic climate marked by high inflation when drawing up a balanced budget for 2024. Rising interest rates and much-needed infrastructure maintenance and improvement also had to be taken into account in the budget preparation process.

Rosemère's 2024 budget was further impacted by the new property assessment roll for 2024, 2025 and 2026. This new roll shows a significant gap in terms of growth in value between the residential and commercial sectors, thereby prompting a tax shift between the two taxpayer categories. In order to reduce the annual impact of this shift, the Town will be phasing in the reassessed values over three years and has adopted a tax strategy for the duration of the roll.

Given the objective of continuing to provide services of the highest quality to residents without saddling future generations with an undue financial burden, the focus of the 2024 budget has been on making sound decisions.

Highlights

- ✓ Operating budget of \$38,901,100
- ✓ Freeze on water service and waste management charges
- ✓ New property assessment roll for 2024, 2025 and 2026 in effect as of January 1, 2024
- ✓ Increase in the general tax for the residential sector of 5%, on par with the CPI (Statistics Canada, September 2023, Montreal region), which works out to an increase of \$159 for the average household
- ✓ Introduction of a special public transit tax, representing 0.25% of the increase in the average tax bill, or \$8 for the average household
- ✓ Infrastructure fund contribution of \$0.0224 per \$100 of assessment for the residential sector, representing 1.5% of the increase in the average tax bill, or \$48 for the average household
- ✓ Introduction of a new ecofiscal measure to incentivize the removal of oil tanks: eligible property owners can apply for a grant of up to \$1,000, over and above the financial assistance available through the Quebec government (program to be funded through a special tax of \$125 per oil tank)

Principaux projets 2024

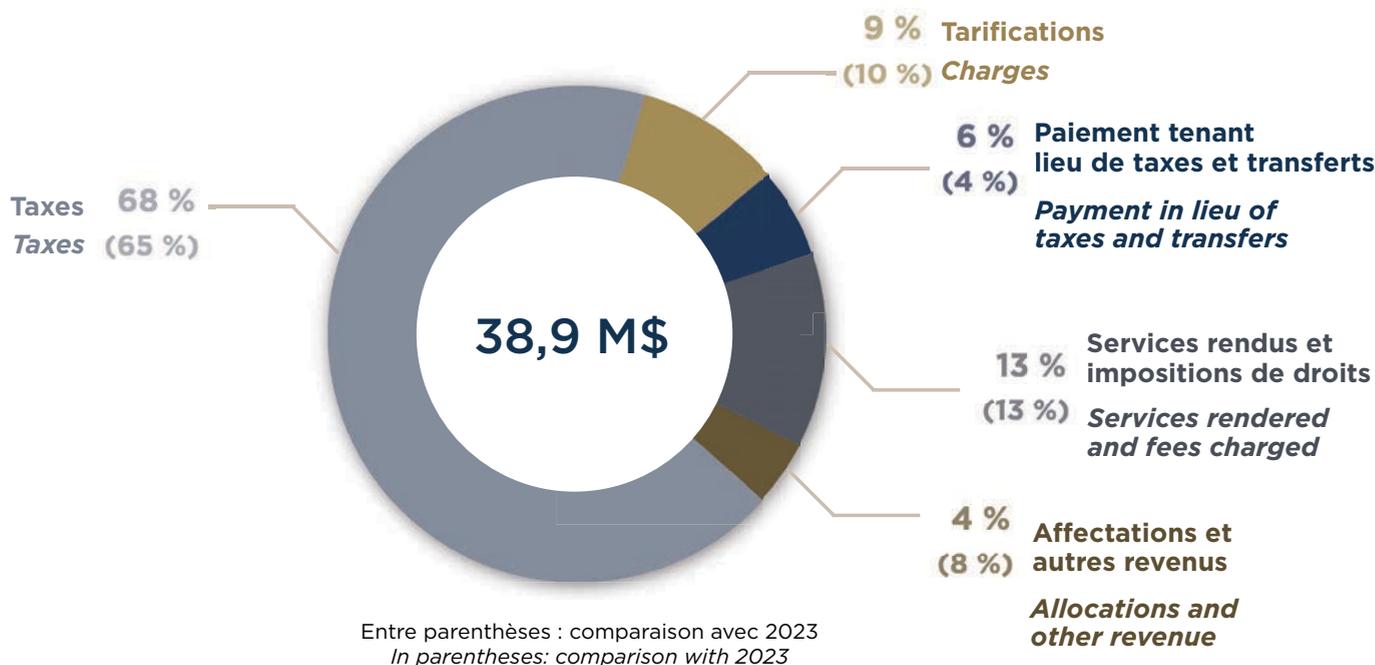
- ✓ Mise en œuvre de la politique MADA-Familles;
- ✓ Plan de lutte et d'adaptation contre les changements climatiques;
- ✓ Réalisation du plan de foresterie urbaine;
- ✓ Bonification des services à la bibliothèque;
- ✓ Planification financière à long terme;
- ✓ Développement de notre marque employeur.

Main projects for 2024

- ✓ Implementation of the MADA - Familles policy
- ✓ Plan to fight and adapt to climate change
- ✓ Implementation of the urban forest plan
- ✓ Expansion of library services
- ✓ Long-term financial planning
- ✓ Development of the Town's employer brand

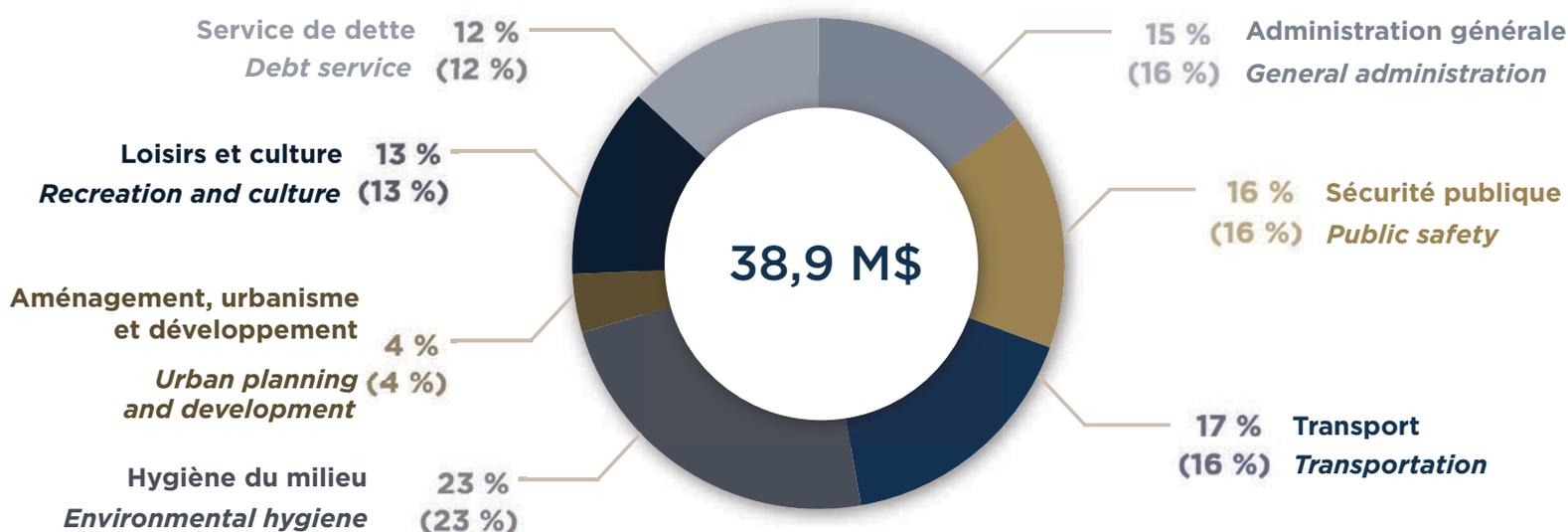
Répartition des revenus de fonctionnement

Breakdown of operating revenues



Dépenses de fonctionnement par fonction

Breakdown of operating expenses



Dépôt du rôle d'évaluation 2024, 2025 et 2026

Saviez-vous que la date de référence du marché utilisée par l'évaluateur pour ce rôle est le 1^{er} juillet 2022 ?

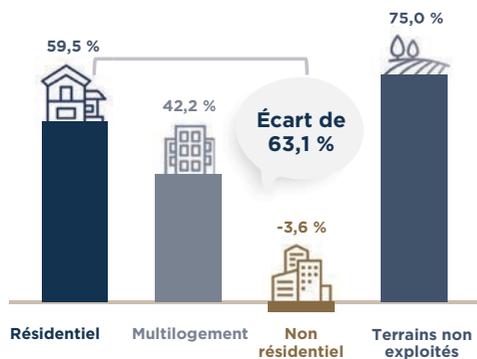
C'est la loi! En effet, afin d'assurer l'équité entre toutes les évaluations inscrites à un même rôle, l'évaluateur doit tenir compte des conditions du marché immobilier telles qu'elles existaient 18 mois avant l'entrée en vigueur du rôle.

L'évaluateur établit la valeur d'échange de toutes les propriétés en fonction de leur valeur sur un marché libre et ouvert à la concurrence, à une date bien précise. **À Rosemère, 5 588 unités sont à évaluer.**

Avec le nouveau rôle, la valeur moyenne d'une résidence unifamiliale est passée de 472 600 \$ à 753 900 \$.

Deux facteurs ont eu un impact majeur sur la hausse marquée des propriétés résidentielles : la surchauffe immobilière post-pandémie et la rareté des immeubles dans une ville prisée sur le marché. Dans le secteur commercial, la détérioration des conditions locatives a occasionné, au contraire, une baisse de valeur de certaines propriétés.

Le rôle 2024, 2025 et 2026 est marqué par une grande **disparité de croissance de valeur entre les secteurs résidentiel et commercial.**



La perte de valeur du secteur non résidentiel et la distorsion des prises de valeur entre les secteurs résidentiel et commercial aura pour effet de créer un déplacement fiscal vers les plus petites entreprises et vers le secteur résidentiel.

Pour réduire l'impact annuel de ce déplacement fiscal, la Ville procédera à l'étalement de la variation des valeurs imposables sur trois ans.

Saviez-vous que la confection d'un rôle d'évaluation est une obligation légale ?

En vertu de la *Loi sur la fiscalité municipale*, la valeur de tous les immeubles et terrains doit être établie par un évaluateur agréé. La Ville a retenu les services de la firme LBP Évaluateurs agréés, une firme indépendante et externe. À aucun moment, la Ville n'intervient dans la fixation des valeurs des propriétés.

Saviez-vous qu'un nouveau rôle d'évaluation est déposé tous les trois ans ?

Le 1^{er} janvier 2024, c'est le nouveau rôle pour les années 2024, 2025 et 2026 qui est entré en vigueur. Le rôle a été déposé à la Ville le 25 octobre 2023 et il est possible de le consulter sur le site Web ou à l'hôtel de ville. Vous avez aussi reçu un avis d'évaluation avec votre compte de taxes 2024.

New property assessment roll for 2024, 2025 and 2026

Did you know that the market reference date used by the appraiser for the new roll is July 1, 2022?

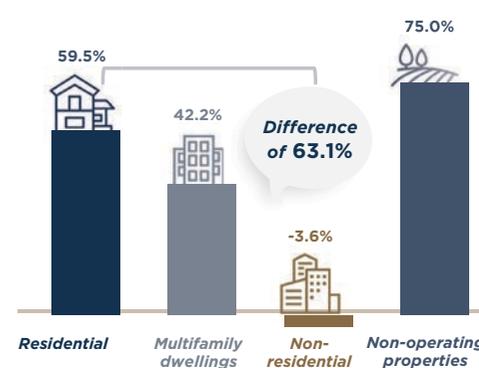
It's the law! The appraiser must base all calculations on real estate market conditions as they existed 18 months prior to the effective date of the roll in order to ensure that corresponding assessments are fair and consistent.

*The appraiser establishes the exchange value of each property in a free and open market as of a specific date. **There are 5,588 units to assess in Rosemère.***

With the new roll, the average value of a single-family dwelling has risen from \$472,600 to \$753,900.

Two factors have had a major impact on the significant increase in residential property values, namely the overheating of the real estate market in the wake of the pandemic and the scarcity of properties in our sought-after community. In the commercial sector, a decline in market conditions has conversely led to a decrease in the value of some properties.

*The roll for 2024, 2025 and 2026 shows **a significant gap in terms of growth in value between the residential and commercial sectors.***



The loss in value in the non-residential sector and the distortion between the residential and commercial markets are prompting a tax shift toward smaller businesses and residential homeowners.

In order to reduce the annual impact of this shift, the Town will be phasing in the variation in the assessed values over three years.

Did you know that preparing a property assessment roll is required by law?

Under the Act Respecting Municipal Taxation, the value of an immovable property or a parcel of land must be established by a chartered appraiser. The Town has retained the services of LBP Évaluateurs agréés, an independent third-party consultant, for this purpose. The Town itself has no involvement whatsoever in setting property values.

Did you know that a new property assessment roll is drawn up every three years?

The new roll for 2024, 2025 and 2026 was tabled on October 25, 2023, and came into effect on January 1, 2024. It can be viewed on the Town's website or in person at Town Hall. A notice of assessment was also sent to you with your 2024 tax bill.

Impact sur le compte de taxes



Malgré une augmentation moyenne de l'évaluation d'une résidence unifamiliale de 59,5 %, la Ville limite la hausse du compte de taxes résidentiel moyen pour la taxe générale à l'IPC, soit 5 % (Statistique Canada, septembre 2023, région de Montréal), et gèle les tarifs pour l'eau et les matières résiduelles.

Impact on tax bills



Despite a 59.5% spike in the property assessment of the average single-family home, the Town will limit the increase in the general residential tax to 5%, equivalent to the CPI (Statistics Canada, September 2023, Montreal area), and freeze water service and waste management charges.

Le compte de taxes pour une résidence moyenne

	2023	2024	Variation en \$
Valeur imposable moyenne étalée	472 600 \$	566 367 \$	93 767 \$
Taxe générale	2 384 \$	2 543 \$	159 \$ + 5,00 %
Taxe spéciale transport collectif	207 \$	215 \$	8 \$ + 0,25 %
Taxe spéciale infrastructures	79 \$	127 \$	48 \$ + 1,50 %
	2 670 \$	2 885 \$	215 \$
Tarification de l'eau	179 \$	179 \$	0 \$
Tarification ordures	339 \$	339 \$	0 \$
	518 \$	518 \$	0 \$ + 0,00 %
	3 188 \$	3 403 \$	215 \$

Tax bill for an average home

	2023	2024	Variation
Average phased-in taxable value	\$472,600	\$566,367	\$93,767
General tax	\$2,384	\$2,543	\$159 + 5.00%
Special public transit tax	\$207	\$215	\$8 + 0.25%
Special infrastructure tax	\$79	\$127	\$48 + 1.50%
	\$2,670	\$2,885	\$215
Charge for water service	\$179	\$179	\$0
Charge for waste management	\$339	\$339	\$0
	\$518	\$518	\$0 + 0.00%
	\$3,188	\$3,403	\$215

Au sujet de la taxe spéciale sur le transport collectif

En 2024, c'est une somme de 1920 100 \$ que la Ville doit verser à l'ARTM, représentant une somme de 215 \$ par résidence moyenne. En 2023, le montant était plutôt à 207 \$, mais celui-ci était inclus dans la taxe générale.

À partir de 2024, la Ville isolera ce montant sur le compte de taxes en adoptant une taxe spéciale sur le transport en commun afin que les contribuables puissent constater à quelle hauteur ils contribuent au transport collectif.

About the special public transit tax

For 2024, the Town owes \$1,920,100 to the ARTM, which works out to an average of \$215 per household. In 2023, this amount was \$207, only it was rolled into the general tax.

From 2024 onward, this item will be listed separately on the tax bill and a special public transit tax will be levied to cover the amount due. This will let property owners see how much they are paying into the public transit system.

Investissements 2024

Total des investissements du programme triennal 2024, 2025 et 2026 : 59,9 M\$.

60 % des investissements prévus seront financés par des subventions ou des tiers.

Programme triennal d'immobilisations (PTI) 2024, 2025 et 2026 :

- 2024 : 13,4 M\$
- 2025 : 19,7 M\$
- 2026 : 26,8 M\$



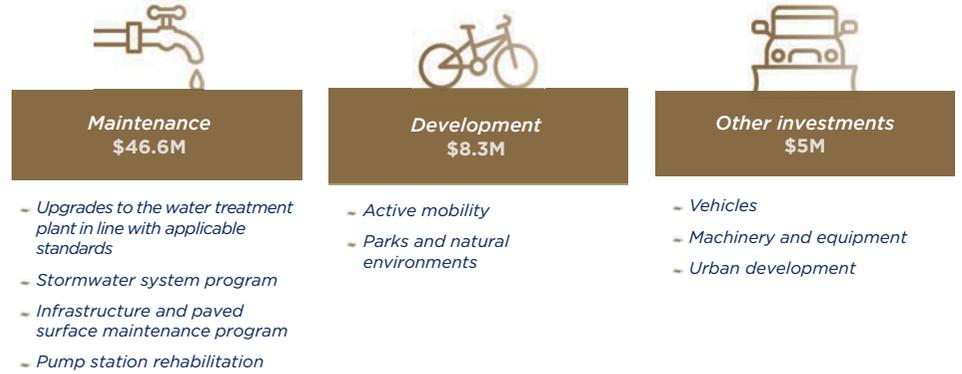
Investments in 2024

Total investments in the program for 2024, 2025 and 2026: \$59.9M

60% of the anticipated investments will be funded by grants and third parties

Three-year capital plan for 2024, 2025 and 2026:

- 2024: \$13.4M
- 2025: \$19.7M
- 2026: \$26.8M

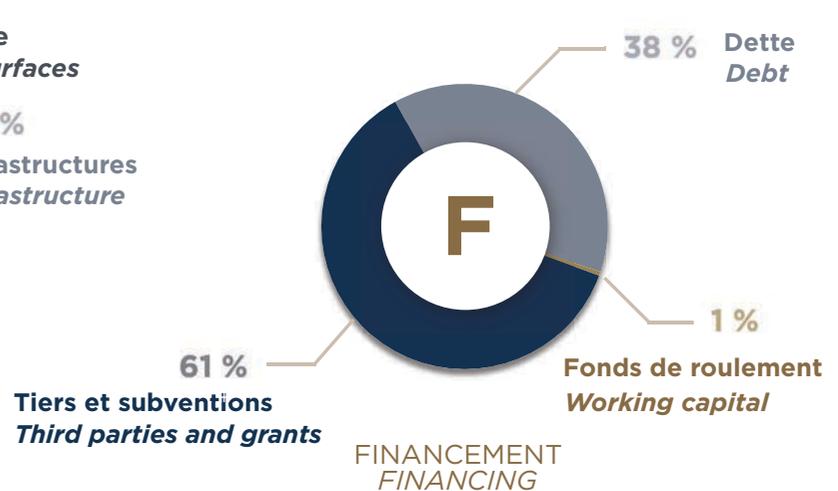
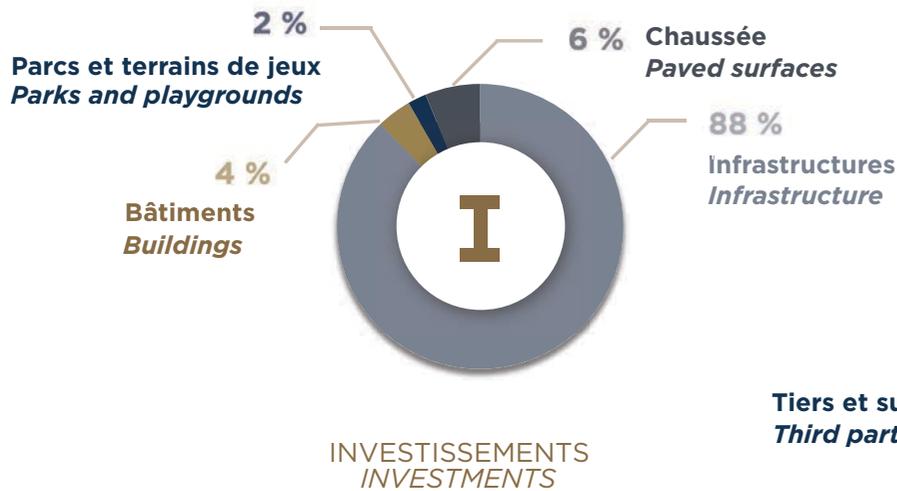


Financement des investissements

Consolidation des infrastructures

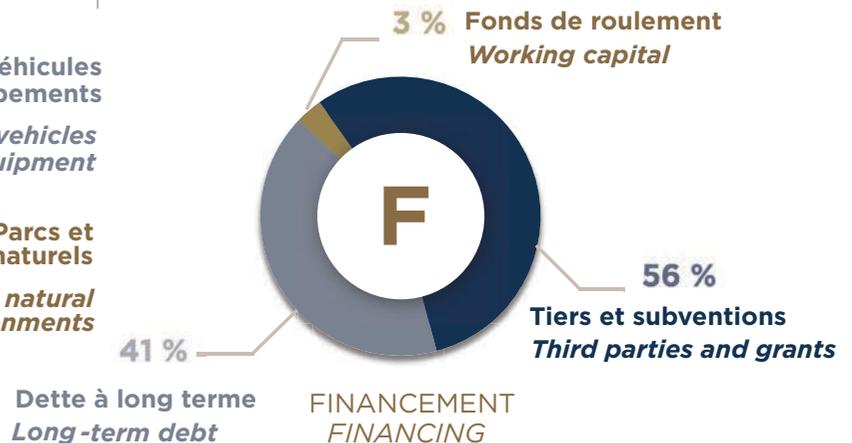
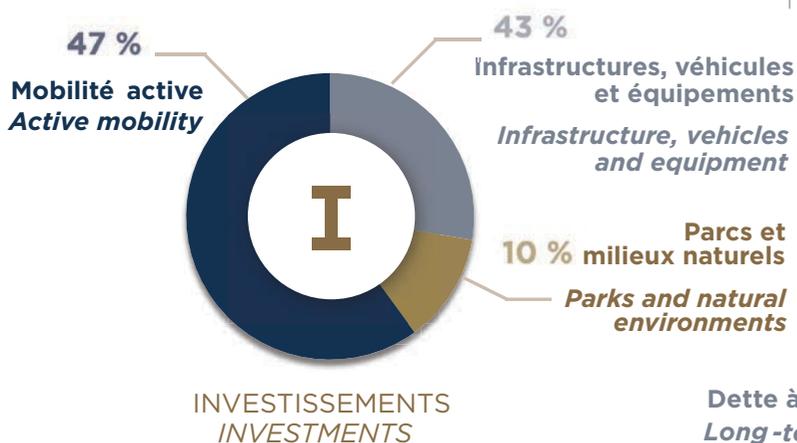
Capital project financing

Infrastructure improvements



Développement et autres investissements

Development and other investments



CONDOS LOCATIFS MIRABEL

L'UNICITÉ ENTRE UNE VIE ACTIVE, PROFESSIONNELLE ET FAMILIALE



location@espacew.com | 579-477-7779 | www.espacew.com

les villas
de la Cité de Mirabel

MAISONS À VENDRE à Mirabel



robillard@villascitemirabel.com | 514-770-7339

**SKY
BLÜ**
CONDOS
URBAINS



CONDOS À VENDRE

12 025 RUE DE BLOIS,
MIRABEL, QC, J7J 0R9

514-929-7766

vente@skyblucondos.com

www.skyblucondos.com

7 SENS
condos locatifs

CONDOS LOCATIFS CITÉ MIRABEL



579-477-7779
location@le7sens.com

www.le7sens.com

-LES INCLUSIONS-



WIFI



CABLÉ DISTRIBUTION DE BASE



EAU CHAUDE



UN ESPACE DE STATIONNEMENT INTÉRIEUR



FOYER ÉLECTRIQUE (PENTHOUSES SEULEMENT)



CHAUFFAGE ET CLIMATISATION MURALE



7 ÉLECTOMÉNAGERS



HABILAGE DE FENÊTRES ET PORTE PATIO



UN CASIER DE RANGEMENT

P025473-1_11887

Budget 2024 Grandes priorités 2024

Équilibrer un budget est un exercice complexe. Dans la conjoncture, nous avons préparé le budget 2024 sous le signe de la responsabilité et défini des priorités pour continuer d'offrir des services de qualité aux citoyens. Nous vous présentons les grandes priorités de notre administration pour cette année.

Agir pour lutter contre les enjeux climatiques et nous y adapter

Les changements climatiques concernent l'ensemble de notre cadre de vie (milieux naturel et bâti, activités socioéconomiques et communautaires, etc.). Comme collectivité responsable, nous devons nous mobiliser pour réduire notre empreinte carbone et trouver des moyens de nous y adapter, notamment par la protection de l'environnement et la préservation des boisés et des milieux naturels, la consommation responsable de nos ressources, dont l'eau potable, et la bonification de la mobilité active sur notre territoire.

Assurer une saine gestion financière

Afin de façonner adéquatement l'avenir de notre ville, nous avons le devoir de gérer avec une vision à long terme, soit dans le respect de la capacité de payer des contribuables d'aujourd'hui et de demain.

Moderniser nos infrastructures

Afin de pérenniser nos infrastructures pour les générations futures, nous devons assurer une saine gestion des priorités des travaux concernant, notamment, la réfection des routes, des édifices municipaux, des usines de traitement de l'eau, des réseaux d'aqueduc et d'égout et des postes de pompage.

Maintenir des services de qualité aux citoyens

Toutes les actions des services municipaux doivent viser un environnement de qualité pour que chaque citoyen puisse s'épanouir. La Ville doit continuer d'offrir des services qui répondent aux besoins de notre population afin que Rosemère demeure un milieu où il fait bon vivre.

Être un employeur de choix

Du personnel compétent et engagé signifie de meilleurs services rendus à la population. La Ville doit continuer de travailler en ce sens et de valoriser les efforts de chacun. Nous souhaitons atteindre une saine performance organisationnelle afin d'amener une efficacité optimale au sein des équipes, augmentant par le fait même notre rétention et attraction des employés.

En tant que conseil municipal, notre objectif a été clair tout au long de ce processus. Nous avons élaboré une planification rigoureuse où rien n'a été laissé au hasard afin de prendre les meilleures décisions financières pour notre ville.

Vos dévoués conseillers

2024 budget Priority areas for the year

Balancing a budget is no easy task. Given the current economic climate, our focus for the 2024 budget was on sound decision-making. In order to continue providing you with high-quality services, we identified the following priority areas for this year:

Taking action in response to climate change

Climate change impacts all aspects of our town, from its buildings and green spaces to the local economy and social activities. Being the caring community that we are, we must take action to reduce our carbon footprint and adapt to climate change. This action includes preserving woodlands and other natural areas, consuming resources such as drinking water responsibly and increasing active mobility in our region.

Ensuring that finances are well managed

To ensure a healthy future for our town, we must manage our finances with a long-term vision and remain mindful of the burden on both current and future taxpayers.

Modernizing infrastructure

In order to leave future generations with infrastructure that is in good condition, we need to prioritize repairs to public roads, municipal buildings, water treatment plants, water and sewer systems, and pump stations.

Maintaining high-quality services for residents

The aim of municipal services must be to create an environment in which all residents can live in comfort. By continuing to offer services that meet the needs of our community, we can ensure that Rosemère remains a great place to live.

Being a preferred employer

Skilled and engaged staff mean better services for Rosemerites. The Town must continue its efforts in this area and ensure that every single employee is made to feel valued. We aim to create a healthy work environment that promotes efficient teamwork, which, in turn, helps to attract and retain employees.

We councillors have prepared the budget with a clear set of goals in mind. We have planned thoroughly, ensuring that nothing is left unaddressed, in order to make the best possible fiscal decisions for our town.

Your Dedicated Councillors

Prochaines séances ordinaires du Conseil les lundis 12 février et 11 mars, à 19 h 30, à l'hôtel de ville.
Période d'échanges libres avec les citoyens, à 18 h 45.

Upcoming regular council meetings: Monday, February 12, and Monday, March 11, 7:30 p.m.,
at Rosemère Town Hall. Residents are welcome to take part in open discussions as of 6:45 p.m.

Procès-verbal des séances à la disposition des citoyens sur le site Web
dans la section Mairie et vie démocratique/Séances du conseil.

*Minutes of past meetings are available to the public on the Town's website under
Mayor's Office and Democratic Life / Council Meetings.*

Échéances des taxes municipales 2024

Quand ?

Les comptes de taxes de 300 \$ et plus sont payables en quatre versements égaux :

- Mercredi 6 mars
- Mercredi 1^{er} mai
- Mercredi 3 juillet
- Mercredi 4 septembre

Modes de paiement

- En ligne
ville.rosemere.qc.ca/compte-de-taxes
- Institutions financières
Au comptoir, au guichet ou sur leur site Web. Vous aurez besoin du numéro de référence inscrit sur vos coupons de paiement.
- Par la poste
Inscrire le numéro de client sur le chèque, ce dernier se trouve sur chacun de vos coupons de paiement. Joindre le coupon avec le chèque dans l'envoi postal.
- Comptoir de l'hôtel de ville
100, rue Charbonneau
(comptant, chèque ou débit bancaire).
Vous pouvez aussi déposer vos chèques postdatés dans la boîte aux lettres extérieure de l'hôtel de ville et joindre les coupons de paiement.

Property tax payment deadlines for 2024

When?

Tax bills of \$300 or more are payable in four equal instalments.

- Wednesday, March 6
- Wednesday, May 1
- Wednesday, July 3
- Wednesday, September 4

Payment options

- Online
ville.rosemere.qc.ca/tax-bills
- Financial institutions
In person, via ATM or online. Please use the reference number indicated on your remittance stub.
- Mail
Write the customer number that appears in the top right box of your remittance stub on your cheque. Mail to the Town, along with your completed stub.
- Town Hall service counter
100 Charbonneau Street (cash, cheque or debit).
If you prefer, you can drop your postdated cheques and completed remittance stubs in the mail chute next to the entrance.

Rappels importants

- Aucun état de compte ne sera envoyé à la suite des échéances.
- Des intérêts au taux de 15 % seront facturés sur les sommes exigibles.
- Aucun reçu ne sera remis par la Ville.
- Il est de votre responsabilité de transmettre une copie de votre compte de taxes à votre créancier hypothécaire.

Important reminders

- No statements will be sent for overdue accounts.
- Any amounts in arrears are subject to 15% interest.
- No receipts will be issued by the Town.
- It is your responsibility to forward a copy of your tax bill to your mortgage lender.

Lecture des compteurs d'eau

Date limite de transmission des lectures des compteurs d'eau : mercredi 6 mars

Scannez le code QR pour transmettre la lecture de votre compteur d'eau. Aucun formulaire papier ne sera envoyé.



Pour en savoir plus, consultez le dépliant que vous avez reçu avec votre compte de taxes ou le site Web de la Ville à **ville.rosemere.qc.ca/lecture-compteur-eau** sur lequel se trouvera une vidéo de type tutoriel.

Facturation de la consommation excédentaire d'eau : mai 2024

La facture d'eau supérieure à 10 \$ est payable en deux versements égaux.

- Mercredi 3 juillet
- Mercredi 4 septembre



Water meter readings

Deadline for water meter readings: Wednesday, March 6

Scan the QR code to upload your water meter reading. There will be no paper forms sent out.



For more information, please refer to the leaflet you received with your tax bill or go to **ville.rosemere.qc.ca/water-meter-reading**, where you will find a video tutorial.

Bwilling for excess water consumption: May 2024

Water bills of \$10 or more are payable in two instalments.

- Wednesday, July 3
- Wednesday, September 4

Subventions de la ville

Rosemère offre différents programmes de subvention afin d'aider financièrement les citoyens qui désirent opter pour des solutions écoresponsables et socioéducatives. Ci-dessous un aperçu des aides que vous pouvez obtenir si vous êtes admissible en remplissant un formulaire sur le site Web de Rosemère.

40 \$ pour trois ans à l'achat de produits d'hygiène féminine durables

Les citoyennes peuvent obtenir cette subvention à l'achat de produits d'hygiène féminine durables ou de tissus pour la confection de serviettes hygiéniques lavables.

Jusqu'à 150 \$ par enfant admissible à l'achat de couches réutilisables et lavables

Saviez-vous qu'un enfant utilise de 4500 à 6000 couches jetables pendant les premières années de sa vie? Les couches lavables, bien que plus chères au départ, sont souvent plus économiques que les couches jetables. De plus, elles peuvent aussi être réutilisées pour un 2^e enfant. Au Québec, choisir les couches lavables est doublement profitable : pour les parents et pour l'environnement! (Source : naitreetgrandir.com)

150 \$ pour l'achat d'un arbre lors de la naissance d'un enfant

Le programme **Une naissance, un arbre** permet aux parents de planter, sur leur propriété, un arbre pour souligner la naissance de leur enfant. L'arbre grandira avec lui. C'est une façon de lui montrer que, un peu comme son arbre, il appartient à une terre, à une culture, qu'il a des racines dans une tradition. Un bel accueil pour qu'il puisse s'ancrer dans la vie et pour lui transmettre des valeurs, humaines et universelles...

Une naissance, un livre

Le bébé reçoit un ensemble-cadeau pour lui souhaiter la bienvenue et lui faire découvrir et toucher les livres.

Municipal grants

Rosemère has a number of grant programs in place to provide financial assistance to residents looking to embrace environmentally friendly and community-minded solutions. Below is a list of grants eligible residents can apply for through the Town website.

\$40 for three years against the purchase of sustainable feminine hygiene products

Funding is available to residents to cover the purchase of sustainable feminine hygiene products or fabrics to make washable sanitary pads.

Up to \$150 per eligible child against the purchase of reusable diapers

Did you know that a baby will go through anywhere between 4,500 and 6,000 disposable diapers by the time they are toilet-trained? Washable diapers may require an initial investment, but they will often save you money in the long run, especially when they're handed down to another child. In Quebec, opting for reusable diapers is clearly a win for parents and a win for the environment! (Source: naitreetgrandir.com)

\$150 against the purchase of a tree to commemorate a child's birth

Under the One Birth, One Tree program, parents can plant a tree on their property to welcome a new baby. As the child grows, so will their tree. It's a great way for the next generation to learn that they are connected to the Earth and to their community, and to appreciate that their life is rooted in traditions and values that are part of a broader human legacy.

One Birth, One Book

This program is designed to foster a love of books at an early age by providing a reading gift package to newborns in the community.

Congé de Pâques

Ouvert ou fermé?

- Les services administratifs fermeront à midi le jeudi 28 mars pour rouvrir le mardi 2 avril.
- La bibliothèque fermera du vendredi 29 mars au lundi 1^{er} avril inclusivement.
- L'écocentre sera fermé les vendredi 29 et dimanche 31 mars inclusivement.
- Maintien des collectes habituelles le Vendredi saint (29 mars).



Easter Holidays

Open or closed?

- The Town's administration offices will close at noon on Thursday, March 28, and reopen on Tuesday, April 2.
- The library will be closed from Friday, March 29, through Monday, April 1.
- The Ecocentre will be closed from Friday, March 29, through Sunday, March 31.
- Waste pickups will take place as usual on Friday, March 29 (Good Friday).

Offres d'emploi étudiants/étudiantes

Pour connaître les postes à pourvoir cet été, consultez le site de la Ville à ville.rosemere.qc.ca/emplois. Pour postuler, **envoyez votre curriculum vitae** par courriel à loisirs@ville.rosemere.qc.ca **avant le 26 février**. La Ville remercie tous les postulants de leur intérêt, mais ne contactera que les jeunes convoqués à une entrevue. À noter que la Ville valorise la diversité.

Student jobs this summer

To see the list of available summer jobs, visit the Town's website at ville.rosemere.qc.ca/jobs. To apply, **send your résumé** to loisirs@ville.rosemere.qc.ca **by February 26, 2024**. All applicants are thanked for their interest; however, only students selected for an interview will be contacted. The Town of Rosemère values diversity.

Rosemère ville amie des monarques

Des actions participatives prévues en 2024

En 2024, la Ville de Rosemère souhaite impliquer davantage la communauté en matière de préservation du monarque. Ainsi, elle va :

- Encourager les responsables des jardins communautaires à mettre en valeur la conservation du monarque auprès des citoyens;
- Développer des activités communautaires afin de faire découvrir ce papillon aux citoyens et de les inciter à aménager chez eux des habitats propices;
- Intégrer la conservation du monarque aux objectifs de préservation pour limiter les effets néfastes des changements climatiques et nous y adapter.

C'est en mettant à leur disposition, partout sur leur parcours, des plants d'asclépiades, indispensables à la survie de leurs larves, que les populations de monarques pourront se rétablir.

Rosemère: a monarch-friendly community

Collaborative initiatives planned for 2024

In 2024, the Town of Rosemère would like to get residents more involved in helping to save the monarch butterfly. Plans are therefore in the works to:

- Encourage community garden coordinators to raise public awareness of the importance of monarch conservation efforts.
- Organize community activities to encourage residents to create monarch-friendly habitats in their own gardens.
- Include monarch butterfly conservation in the Town's stewardship objectives in order to mitigate and adapt to the impacts of climate change.

By planting milkweed — which monarch larvae need to survive — all along the butterfly's migratory path, we can help bring its population numbers back up.

Travaux d'infrastructures

En 2024, la Ville poursuivra les travaux portant sur les infrastructures municipales afin d'assurer leur mise aux normes actuelles et leur pérennité. Les travaux suivants représentent de nouveaux investissements d'environ 11,1 M\$:

- Réfection des postes de pompage Thorncliffe, Roland-Durand et Tylee;
- Rénovation de la bibliothèque;
- Gainage de conduites d'aqueduc;
- Réfection de rues;
- Réfection de vannes;
- Réfection sanitaire et pluviale de la rue Cadieux.



Des demandes de subvention pour certains d'entre eux ont été faites auprès de différents ministères.

Public works

In 2024, the Town will continue upgrading municipal infrastructure in order to bring it up to current standards and ensure its longevity. The following projects represent new investments of approximately \$11.1 million:

- Repairs to the Thorncliffe, Roland-Durand and Tylee pump stations
- Renovations to the library
- Lining of water main pipes
- Street repairs
- Valve repairs
- Repairs to wastewater and stormwater systems on Cadieux Street.

Note that grant applications for some of these projects are pending with various government departments.

Postes de pompage sanitaires Carolyn-Owens et Corona

La réfection des postes de pompage Carolyn-Owens et Corona a été réalisée en raison de la vétusté de leurs équipements. Les équipements mécaniques, électriques et de contrôle ont été remplacés. Ces postes de pompage sont indispensables afin d'acheminer les eaux sanitaires dans le réseau vers l'usine d'épuration. Ces travaux sont financés par le Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ).

Carolyn-Owens and Corona pump stations

The aging Carolyn-Owens and Corona pump stations have undergone repairs, and all the mechanical, electrical and control components have been replaced. These pump stations are essential for moving wastewater from individual properties to the treatment plant. The project was funded by the Gas Tax and Quebec Contribution Program (TECQ).



Cinq employés municipaux reçoivent un prix C.O.S.E.

Pour ce numéro, la Ville met de l'avant cinq employés municipaux dignes d'être reconnus, car ils incarnent au quotidien par leur comportement au travail l'une ou l'autre des quatre valeurs, voire toutes, de gestion de l'administration ! Ces valeurs sont la **Cohérence**, l'**Ouverture**, la **Solidarité** et l'**Engagement** (C.O.S.E.). Elles privilégient, notamment, l'investissement au service de l'institution, le sens des responsabilités, l'intégrité, l'écoute, la disponibilité, l'entraide et le partage afin de bonifier toujours plus les services offerts aux gens de chez nous. En plus d'accomplir parfaitement leur travail, ces employés vont bien au-delà pour le bien commun de tous. En novembre dernier, ces employés ont reçu un prix de reconnaissance dans l'une des catégories C.O.S.E. À noter que ce sont leurs collègues qui ont proposé leur candidature respective.

René De Serres, contremaître aux Travaux publics

Prix Cohérence – Employé passionné, René dispose d'un savoir-faire en gestion indéniable : sens du travail d'équipe, capacité à déléguer des tâches, intégrité, écoute et ouverture d'esprit. Il crée une atmosphère positive qui engendre des retombées significatives dans le département, pour la relève, et pour la qualité du service offert aux citoyens.

Justine Asselin, directrice du Service des finances et trésorière

Prix Ouverture – Manifestant une grande disponibilité, Justine est à l'écoute de ses collègues afin de bien saisir les impondérables des opérations terrain et d'analyser chaque situation en vue de préconiser des solutions. Elle est à l'affût de toute annonce de subvention qui pourrait engendrer de nouvelles sources de financement.

Caroline Bélanger, agente de l'accueil et de l'administration aux Travaux publics

Prix Solidarité – Consciente de l'importance de l'accueil et vive d'esprit, Caroline fournit des informations qualitatives tant aux citoyens qu'à ses collègues et effectue rapidement un suivi, s'il y a lieu. Elle accorde une grande importance au travail collaboratif. Elle n'hésite pas à venir en aide à un citoyen, par exemple en sortant pour le guider vers un autre édifice municipal.

Richard Dufresne, technicien en informatique au Service des technologies de l'information

Prix Engagement – Dynamique, Richard contacte rapidement ses collègues en cas de problème et le règle au plus vite. Il effectue ensuite un suivi très rigoureux, ce qui facilite grandement les tâches de tous les services. Ceux-ci se sentent vraiment soutenus et appuyés technologiquement.

Alain Lizotte, chef eau potable à la division assainissement des eaux des Travaux publics

Prix C.O.S.E. – Très engagé envers l'institution, Alain va au-delà de son cadre de travail, a une vision globale, et agit constamment pour le bien-être de ses collègues, de la réputation de la Ville et de ses résidents. Un exemple : la qualité de son travail d'analyse de la consommation d'eau déposé auprès de différents services a permis de relever certains éléments névralgiques qui aideront au développement de projets. Ainsi, son expertise et son professionnalisme constituent des atouts majeurs pour Rosemère.

Instaurés en 2019, ces prix permettent de faire vivre les valeurs organisationnelles, d'augmenter le sentiment d'appartenance des employés envers leur organisation en plus de reconnaître des employés qui se démarquent.



Five Town employees receive C.O.S.E. awards

*In this issue, we would like to celebrate five Town employees who have been recognized for embodying some or all of the Town's values of **Consistency**, **Openness**, **Solidarity** and **Engagement** (C.O.S.E.). These values demonstrate a commitment to serving the Town, taking the initiative, behaving with integrity, being approachable, listening to colleagues and openly sharing knowledge with a view to improving services for Rosemère residents. In addition to doing their work extremely well, our five award recipients go above and beyond their official duties for the common good. They were nominated by their co-workers and were presented with their award in November.*

René De Serres, Foreperson, Public Works

Consistency award – René is an enthusiastic employee whose team spirit, ability to delegate, integrity, listening skills and open-mindedness make him an excellent manager. He creates a positive work environment that benefits the department, inspires future managers and improves the quality of services for the public.

Justine Asselin, Director and Treasurer, Finance Department

Openness award – Easy to approach, Justine is always willing to sit down with her colleagues and hear about the challenges they face, with a view to understanding them and finding possible solutions. She is constantly on the lookout for grants that could be a potential source of funding for Town projects.

Caroline Bélanger, Receptionist and Administrative Assistant, Public Works

Solidarity award – Caroline is friendly and helpful in responding to requests by residents and colleagues, and follows up promptly as needed. Teamwork is very important to her. She always goes the extra mile to help people, for example, by leaving her desk to direct a resident to a different municipal building.

Richard Dufresne, IT Technician, Information Technologies Division

Engagement award – When there's a problem, Richard is quick to reach out to colleagues, resolve the issue as fast as possible and carry out a thorough follow-up. He makes life easier for all municipal employees, who feel assured that their technological needs are well looked after.

Alain Lizotte, Water and Treatment Foreperson, Public Works

C.O.S.E. award – Alain demonstrates incredible commitment to the Town and regularly goes beyond the call of duty. He is constantly working to ensure the well-being of his colleagues, bolster the Town's reputation and increase resident satisfaction. To give one example, his high-quality analysis of water consumption was submitted to various departments and allowed us to identify a number of important areas for new projects. Rosemère is richer for having Alain's expertise and professionalism.

Created in 2019, the C.O.S.E. awards bring our organizational values to life, increase employees' sense of belonging and recognize those who go the extra mile for the sake of the Town and its residents.

Prévention des incendies

Toutes les issues de secours d'une résidence, incluant les fenêtres et les balcons, doivent être déneigées et déglacées jusqu'à la voie publique. Ainsi, ses occupants pourront l'évacuer rapidement en cas d'incendie et cela facilitera l'intervention des services d'urgence. La toiture doit aussi être déneigée, car la neige qui s'y accumule peut provoquer un affaissement. Les bornes-fontaines doivent également être dégagées en tout temps. Il est d'ailleurs strictement interdit de souffler la neige sur les bornes-fontaines et de les ensevelir.

Rappel : Il est important de prévoir le déneigement même en votre absence pendant une plus ou moins longue période, des vacances, par exemple. En effet, les pompiers doivent pouvoir intervenir en tout temps!

Fire prevention

Keep all emergency exits in your home, including windows and balconies, clear of snow and ice, and ensure there is an unobstructed path to the public road. This will allow you to leave quickly in case of a fire and let emergency responders get through if needed. You should also clear snow off your roof to prevent sagging. Keep fire hydrants clear at all times as well. Note that blowing or shovelling snow onto fire hydrants is strictly prohibited.

Reminder: Make arrangements to have your exits cleared if you are away from your home for an extended period of time, such as for a vacation. Firefighters need to be able to act at all times.

Début de l'heure avancée le dimanche 10 mars. Profitez-en pour vérifier la validité de vos avertisseurs de fumée (10 ans) et remplacer les piles.



Clocks move forward by an hour on Sunday, March 10. Use this as an opportunity to check that your smoke detectors haven't expired (less than 10 years old) and replace their batteries.

Syndrome de Diogène et risque pour la personne

Vous connaissez une personne, un voisin ou un proche, qui accumule les objets de façon excessive. Cette personne est dans l'incapacité de se séparer de ces objets : les jeter lui est impossible. Des amas envahissent toute la maison, bloquant les issues et le plancher. Elle souffre peut-être du syndrome de Diogène.

Ce syndrome est souvent associé à certains troubles de santé mentale. Ressentant fréquemment un profond sentiment de honte, les personnes qui en souffrent ne laissent plus entrer quiconque ou presque chez elles. Or, en plus de s'isoler, elles sont exposées à des dangers bien réels :

- problème d'insalubrité;
- risque pour leur santé et celle de leurs proches;
- risque d'incendie;
- environnement dangereux pour les intervenants qui arrivent à entrer chez elles.

Si vous êtes témoin d'une telle situation (ou si vous la suspectez), n'hésitez pas à vous adresser à votre poste de police, au Service de la sécurité incendie ou au Service de l'urbanisme, ils pourront vous conseiller.

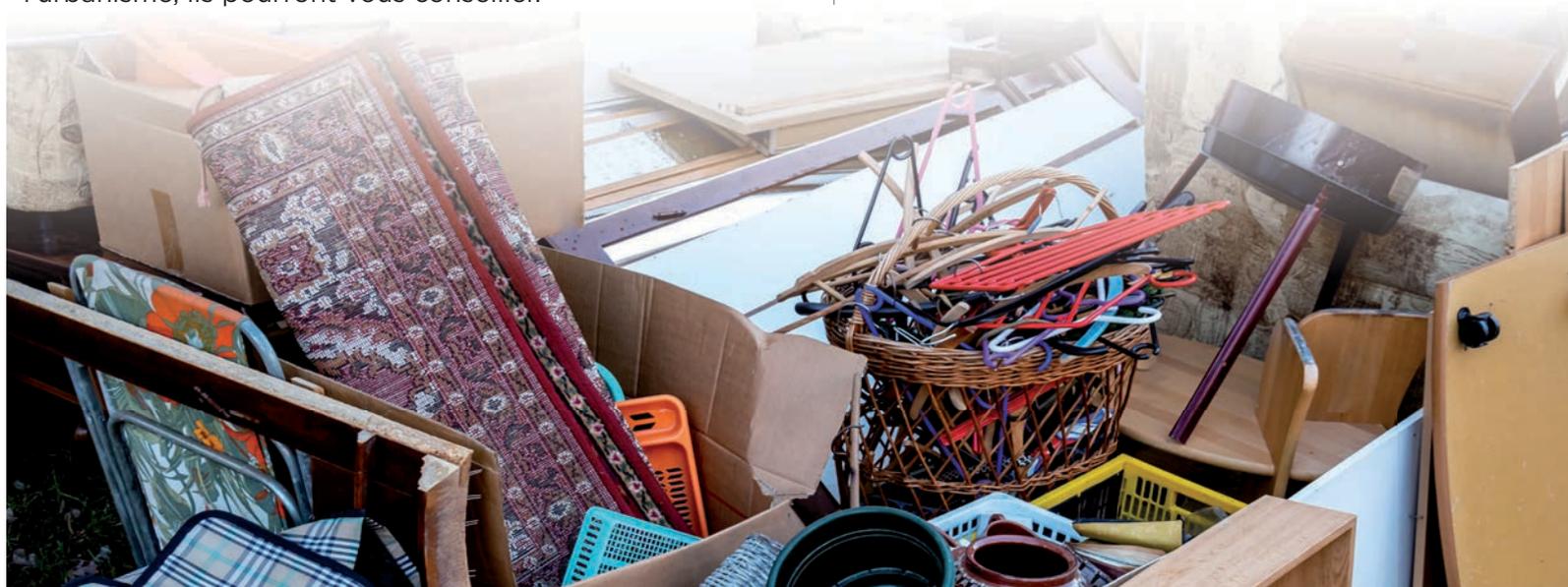
Hoarding disorder

You may have a neighbour or a loved one who collects an excessive number of things and is unable to part with any of their belongings. Piles of stuff may fill their whole house, blocking entrances and covering the floors. This may be a sign of hoarding disorder.

People with this disorder often struggle with various mental health issues. They tend to feel deeply ashamed and don't allow people into their homes. In addition to the risks of isolation, hoarders face very real physical dangers:

- Unsanitary living conditions
- Health risks for themselves and their loved ones
- Increased chances of a house fire
- Dangerous environment for emergency personnel.

If you know or suspect that someone is living in such conditions, you can contact the police, firefighters or the Urban Planning Department. They will be able to advise you further.



L'itinérance et la RIPTB

Le milieu policier est particulièrement sensible au phénomène de l'itinérance. Une réalité qui requiert tolérance et persévérance puisqu'il s'agit d'un défi complexe qui demande d'impliquer de nombreux partenaires. Ainsi, la Régie intermunicipale de police Thérèse-De Blainville (RIPTB) siège à la Table de concertation locale itinérance de la MRC de Thérèse-De Blainville et participe activement à l'amélioration des pratiques d'intervention. De plus, la régie a développé, à l'interne, des ressources spécialisées afin d'intervenir de façon adéquate auprès de ces personnes en situation d'itinérance ou à risque de le devenir, parfois difficiles à épauler.

Le portrait sociodémographique de la région des Laurentides démontre que l'itinérance est malheureusement en augmentation, tout comme dans le reste du Québec. En 2022, 464 personnes se disaient être en situation d'itinérance dans les Laurentides comparativement à 297 en 2018. À 88 %, il s'agit d'hommes âgés de 30 à 64 ans.

L'incapacité de payer un logement, des conflits dans les relations interpersonnelles et la perte d'emploi sont au cœur de l'enjeu de l'itinérance.

Au-delà de l'application des lois, les patrouilleurs sont souvent la première ligne de contact avec les personnes vulnérables. Ils ont pour but d'arrimer les services disponibles pour venir en aide à la personne de la façon la plus adaptée possible et surtout de l'amener à accepter les services dont elles pourraient bénéficier. Différents partenariats, notamment avec le CISSS des Laurentides et le Resto Pop Thérèse-De Blainville, permettent d'appuyer de nombreuses personnes qui souhaitent obtenir de l'aide.

Lorsqu'un policier va à la rencontre d'une personne qui semble être sans domicile, son principal objectif consiste à évaluer la situation de la personne dans son contexte, à l'informer des différentes ressources qui pourraient la soutenir, en plus de chercher à établir un lien de confiance avec elle.

L'itinérance concerne toutes les couches de la société, qu'on le vive ou qu'on en soit témoin, nous sommes tous concernés par cette réalité. Le mot d'ordre est de rester tolérant, bienveillant, et ce, dans une approche de respect de la dignité.



En 2022, 464 personnes se disaient être en situation d'itinérance dans les Laurentides comparativement à 297 en 2018.

In 2022, 464 people in the region indicated that they were experiencing homelessness, compared to 297 in 2018.

Homelessness and the RIPTB

The growing prevalence of homelessness has not gone unnoticed by local law enforcement. Addressing this complex challenge requires patience, determination and the coordinated involvement of many stakeholders. The Régie intermunicipale de police Thérèse-De Blainville (RIPTB) is a member of the Table de concertation locale itinérance de la MRC de Thérèse-De Blainville and is working actively on improving its intervention practices. The police now have specialized in-house resources who are better equipped to help individuals who live or are at risk of living on the streets and for whom lasting solutions can sometimes be difficult to find.

Sociodemographic data shows that homelessness is on the rise in the Laurentians, just as it is province-wide. In 2022, 464 people in the region indicated that they were experiencing homelessness, compared to 297 in 2018. The vast majority (88%) were men aged 30 to 64.

A lack of affordable housing, interpersonal conflicts and job loss are commonly associated with homelessness.

Patrol officers are often the first line of contact with vulnerable individuals. Their goal is to be familiar with the range of available services, determine the ones most suited to a given individual's circumstances and encourage them to accept help. Local partnerships with such organizations as the CISSS des Laurentides and Resto Pop Thérèse-De Blainville make it possible to provide support to those in need.

When a police officer meets a person who appears to be homeless, their primary objective is to assess the situation, inform the person of available resources that may be beneficial and establish a relationship of trust.

Homelessness affects everyone, to one degree or another, at all levels of society. As we tackle this difficult issue, it is important that we remain tolerant and kind, and treat one another with respect and dignity.

Nouvelles mesures pour réduire les émissions de GES

Au Québec, le chauffage au mazout représente environ 31 % des émissions de gaz à effet de serre (GES) du secteur résidentiel et émet des particules fines qui nuisent à la qualité de l'air. Il est également responsable de la pollution des sols et de l'eau lors de fuites accidentelles d'hydrocarbures. Si le Québec veut atteindre l'objectif québécois de carboneutralité d'ici 2050, la transition énergétique des bâtiments chauffés avec des énergies fossiles est nécessaire.

Rosemère emboîte le pas

Rosemère compte près de 400 résidences munies d'un système de chauffage à l'huile. En matière de GES, cela correspond à l'utilisation de 1200 voitures pendant toute une année! Afin de contribuer à l'atteinte des cibles provinciales, la Ville a adopté, en décembre dernier, le Règlement 979 qui vise à accélérer le retrait des réservoirs de mazout dans les propriétés résidentielles.

En vigueur depuis le 1^{er} janvier 2024, ce règlement impose une taxe de 125 \$ pour chaque réservoir dans le secteur résidentiel. Cette taxe augmentera de 25 \$ par année jusqu'à atteindre un maximum de 200\$ en 2027. Les sommes perçues seront déposées dans un Fonds consacré à un programme d'aide financière offrant jusqu'à 1000 \$ aux propriétaires qui procéderont au démantèlement et au rebut de leur réservoir dans un lieu autorisé.

Ce règlement **s'applique à tout réservoir de mazout qu'il soit utilisé ou non** afin d'éliminer toute possibilité de remise en fonction d'un vieux système et tout risque de fuites accidentelles. D'autre part, comme la Ville désire accélérer le retrait des réservoirs, le programme d'aide financière prendra fin en 2027. La taxe sera toutefois maintenue et majorée à 200 \$.

Tous les propriétaires concernés ont déjà reçu une lettre comprenant les informations pertinentes. Si vous possédez un réservoir et que vous n'avez pas reçu de lettre à cet effet, communiquez avec le Service de l'urbanisme à permis.inspections@ville.rosemere.qc.ca ou au 450 621-3500, poste 1238, afin de pouvoir bénéficier de l'aide financière. Pour tous les détails, nous vous invitons à consulter le site Web à ville.rosemere.qc.ca/solutions-ecoresponsables.

Le Règlement de construction (R 1007) de la Ville de Rosemère comprend désormais un article (30) interdisant l'installation et la réparation de tout système de chauffage au mazout.

Depuis le 31 décembre 2023, le Règlement sur les appareils de chauffage au mazout du gouvernement du Québec interdit la réparation des systèmes au mazout de plus de 20 ans ainsi que celle des chauffe-eau de plus de 10 ans alimentés par ce combustible. Il est aussi interdit de remplacer un système au mazout par un autre système fonctionnant au moyen d'un combustible fossile (gaz naturel et propane). Le Québec offre de son côté une aide financière à cet effet, visitez le site transitionenergetique.gouv.qc.ca pour en savoir plus.

New measures to reduce GHG emissions

In Quebec, oil heating accounts for approximately 31% of residential greenhouse gas (GHG) emissions and releases fine particles that negatively impact air quality. Accidental oil leaks also pollute our soil and water. In order to achieve its goal of carbon neutrality by 2050, Quebec needs to prioritize the transition of buildings heated with fossil fuels to cleaner energy.

Rosemère does its part

There are close to 400 oil-heated homes in Rosemère. In terms of GHG emissions, this is equivalent to using 1,200 cars for a whole year! In order to help the province achieve its goal to protect the environment, the Town adopted By-law 979 in December 2023 to accelerate the removal of oil tanks from residential properties.

In effect since January 1, 2024, this by-law imposes a \$125 tax on each home oil tank. This tax will increase by \$25 every year until reaching a maximum of \$200 in 2027. The collected taxes will fund a grant program that will pay up to \$1,000 to homeowners who remove their oil tanks and dispose of them at an authorized site.

The by-law applies to **all oil tanks, even those that are not currently in use**. This is to ensure that old systems are not reactivated in the future and to reduce the risk of accidental leaks. Since the Town wants homeowners to remove their oil tanks as soon as possible, the grant program will not be extended beyond 2027. The tax will nevertheless remain capped at \$200.

All affected homeowners should already have received a letter containing the information they need. If you have an oil tank but have not received this letter, please contact the Urban Planning Department at 450-621-3500, ext. 1238, or permis.inspections@ville.rosemere.qc.ca, to ensure that you are able to apply for the grant. For more details, visit ville.rosemere.qc.ca/environmentally-friendly-solutions.

Rosemère's By-law 1007 on construction now includes an additional section (30), which prohibits the installation and repair of any oil heating systems.

Quebec's Regulation Respecting Oil-Fired Heating Appliances, which came into effect December 31, 2023, prohibits the repair of oil heating systems that are over 20 years old and water heaters that are over 10 years old. Replacing an oil heating system with another system powered by a fossil fuel (e.g., natural gas or propane) is also prohibited. A provincial grant is available through the Quebec government to help homeowners with the transition. To learn more, visit transitionenergetique.gouv.qc.ca/en.

Nouveau règlement régissant la distribution d'imprimés publicitaires

Le 23 novembre dernier, la MRC de Thérèse-De Blainville a posé un geste important en matière de protection de l'environnement en annonçant l'interdiction de distribuer des imprimés publicitaires sur son territoire dès le 1^{er} janvier 2024. Les villes de la MRC sont toutes tenues d'adopter une résolution en ce sens afin d'agir conjointement. Lors de la séance extraordinaire du conseil du 13 décembre dernier, la Ville a adopté à cet effet le **règlement 980** concernant la distribution de ces imprimés.

Ce règlement interdit, entre autres, de distribuer ou de faire distribuer des imprimés publicitaires sur toute **propriété privée**, tout commerce ou tout autre établissement **n'affichant pas un autocollant l'autorisant**. Ce dernier devra être apposé sur la porte d'entrée ou sur la boîte aux lettres privée.

Pour obtenir un autocollant

Les personnes qui désirent continuer à recevoir des imprimés publicitaires à leur domicile sont invitées à se procurer un autocollant gratuitement à l'un des endroits suivants :

- À la réception de la mairie (100, rue Charbonneau);
- Au comptoir de la bibliothèque municipale H.-J.-Hemens (339, chemin de la Grande-Côte);
- Au Centre communautaire Memorial, au bureau du surveillant (202, chemin de la Grande-Côte).



- Town Hall reception window (100 Charbonneau Street)
- H.J. Hemens Public Library circulation desk (339 Grand-Côte Road)
- Memorial Community Centre supervisor's office (202 Grand-Côte Road).

Quand un permis ou un certificat est-il requis?

Permis requis pour les projets :

- d'opération cadastrale;
- de construction, transformation, réparation, agrandissement ou addition de bâtiments, accessoires ou principaux;

Un permis est requis pour toute rénovation d'un bâtiment ou d'une construction si les coûts sont supérieurs à 3000 \$;

De plus, un permis est requis, peu importe les coûts, pour toute modification à la structure du bâtiment, cloisons intérieures, fenêtres, portes et modification de revêtement extérieur;

- piscines et spas.

Certificat d'autorisation requis pour les projets :

- d'usage temporaire [sauf : piscine hors terre démontable de moins de 50 cm (20 po) de profondeur et vente de garage];
- de démolition d'une construction, ou d'une partie de construction, d'un bâtiment ou d'une partie de bâtiment;
- d'excavation du sol, d'aménagement paysager, de clôture, d'un muret, d'écran protecteur, de déblai ou remblai, d'aménagement de stationnement hors rue (si non lié à un permis de construction);
- d'ouvrages de toutes sortes sur une rive, un littoral d'un cours d'eau ou d'une zone inondable;
- d'installation septique et/ou d'un système d'alimentation en eau potable (si non lié à un permis de construction);
- de coupe d'arbres, de sur-élagage, d'étêtage ou d'écimage;
- d'occupation commerciale (nouveau commerce, changement d'occupant, modification de la superficie du local);
- de construction, d'installation, de déplacement, de modification ou de réparation d'une enseigne.

En cas de doute sur la nécessité d'obtenir un permis ou un certificat pour votre projet, n'hésitez pas à consulter le Service de l'urbanisme!

New by-law governing the distribution of printed advertising materials

On November 23, 2023, the MRC de Thérèse-De Blainville took an important step forward in protecting the environment by announcing a ban on print advertising distribution as of January 1, 2024. All the communities in the regional county municipality are required to pass a resolution supporting this ban. As such, Rosemère Town Council proceeded with the adoption of **By-law 980** at a special meeting on December 13.

This by-law prohibits a number of things, including the distribution of printed advertising materials to any **private residence, business or establishment not displaying an opt-in sticker**. This sticker must be affixed to the front door or private mailbox.

To obtain a sticker

Residents who wish to continue receiving print advertising at home can obtain a free sticker at one of the following points of service:

- Town Hall reception window (100 Charbonneau Street)
- H.J. Hemens Public Library circulation desk (339 Grand-Côte Road)
- Memorial Community Centre supervisor's office (202 Grand-Côte Road).

When is a permit or certificate required?

Permits are required for:

- Cadastral transactions
- Construction, transformation, repair or expansion of, or addition to, a main or accessory building

Permits are required for building renovations and new constructions, if the cost of work exceeds \$3,000.

Additionally, permits are required, regardless of the cost of work, for any modifications to a building's structure, interior partition walls, windows, doors or exterior wall cladding.

- Pools and spas.

Certificates of authorization are required for:

- Temporary structures (exceptions: above-ground pools under 50 cm (20 inches) in depth and garage sales)
- Demolition of all or part of a structure or building
- Soil excavation; landscaping; installation of fencing, low walls or protective screens; cutting or filling; and creation of off-street parking (if not already covered by a construction permit)
- Structures of any kind on a river bank or shoreline or in a flood zone
- Installation of a septic system or a drinking water supply system (if not already covered by a construction permit)
- Cutting down, over-pruning, topping or pollarding trees
- Commercial occupancy (new business, change of occupant, changes to the square footage of the premises)
- Construction, installation, relocation, modification or repair of a sign.

If you are unsure whether your project requires a permit or certificate, don't hesitate to contact the Urban Planning Department!

Nécessité d'obtenir un permis ou un certificat

L'obligation d'obtenir un permis ou un certificat répond à plusieurs objectifs : la sécurité des occupants et des bâtiments, la protection du patrimoine, des milieux humides et des rives, l'harmonie ainsi que l'intégration architecturale et usagère des différents milieux de vie. La preuve de la conformité de votre projet, avant sa réalisation, vous protège des conséquences civiles et pénales que pourrait engendrer un non-respect de la réglementation.



Accompagnement du Service de l'urbanisme

Le service va vérifier si des normes s'appliquent à votre projet et si un permis ou un certificat est nécessaire afin de vous assurer de la bonne compréhension de la réglementation. **Au cours des différentes étapes de votre démarche, il peut vous accompagner.** Consultez notre site Web ou venez nous rencontrer à la mairie pour bien connaître la réglementation. C'est une étape cruciale au bon déroulement de votre projet.



Préparation des documents requis

Dans certains cas, selon les lois applicables, des plans signés et scellés par un professionnel pourraient être exigés (ex. : architecte, ingénieur, etc.).



Dépôt de la demande

Déposez votre demande en ligne ou au comptoir des permis et acquittez les frais d'étude (non remboursables). Prenez note que des frais pourraient s'ajouter en cours de traitement, en plus d'autres demandes de permis ou de certificats (ex. : abattage d'arbre). Assurez-vous d'avoir tous les documents requis. Tout document manquant entraînera des délais supplémentaires dans le traitement de votre demande.

Why permits and certificates are needed

There are many reasons that a permit or certificate may be required for home renovations. These include keeping buildings and their occupants safe; preserving local heritage and protecting wetlands and shorelines; and ensuring a harmonious mix of architectural styles and land uses. Non-compliance with by-laws may incur civil and criminal penalties, so be sure to check whether your project requires a permit or certificate before getting started.



Assistance from the Urban Planning Department

The Urban Planning Department can help you determine whether any specific by-laws apply to your project and, if so, which permits or certificates are needed. **The department can also support you throughout the application process.** See the Town's website or visit us at Town Hall to learn more about current by-laws. This is a crucial first step to ensure that your project goes smoothly.



Preparing the required documents

Depending on the type of project and applicable legislation, you may be asked to provide plans that have been signed and stamped by a professional such as an engineer or architect.



Filing your application

You can file your application and pay the non-refundable application fee online or at the permits counter. Please note that other fees may arise, and other permits or certificates may become necessary as your application is reviewed (e.g., if it is determined that tree removal is required). Be sure to provide all the required documentation. Any missing paperwork will cause processing delays.



Analyse du dossier

Votre dossier sera analysé selon la réglementation en vigueur (zonage, construction, Plan d'implantation et d'intégration architecturale ou PIIA, démolition, lotissement, etc.). Une étude reliée au *Code national du bâtiment* pourrait aussi être réalisée si le projet le requiert, et ce, dans le respect des normes de construction et de sécurité.

Si la demande est assujettie à un outil discrétionnaire (PIIA, démolition), une analyse supplémentaire sera effectuée. Dans ce cas, une recommandation du comité consultatif d'urbanisme (CCU) sera requise et une résolution devra être adoptée lors d'une séance du conseil municipal pour approuver ou refuser le projet. Prévoir de deux à cinq mois du dépôt de la demande à l'obtention d'un permis/certificat assujetti au CCU.

Tout au long de l'analyse, des correctifs peuvent vous être demandés (qui incluent des frais de corrections ou des plans supplémentaires) et des retards peuvent être engendrés.



Délivrance du permis ou du certificat

Une fois l'analyse de votre demande complétée et toutes les exigences remplies, le permis ou le certificat est délivré.



Début des travaux

Vos travaux, incluant la démolition, **peuvent commencer seulement lorsque le permis est délivré** et doivent être réalisés durant la période prescrite. Votre permis doit être affiché sur les lieux des travaux. Si vous souhaitez prolonger votre permis, veuillez le faire avant l'échéance. Toute modification aux plans approuvés doit faire l'objet d'une nouvelle autorisation.



Inspection des travaux

Afin de nous assurer de la conformité des travaux, un inspecteur peut, à tout moment, procéder à une inspection. Si les travaux ne sont pas conformes, un avis d'infraction sera émis et un constat d'infraction (avec amende) pourra être délivré si les correctifs nécessaires ne sont pas effectués dans le délai requis.

Application review process

Your application will be reviewed taking all relevant regulations into account (e.g., zoning, construction, Site Planning and Architectural Integration Program — SPAIP, demolition, housing development). If required, the National Building Code of Canada will also be consulted to ensure compliance with construction and safety standards.

If the application is subject to a discretionary tool (e.g., in the case of SPAIP or demolition), additional analysis will be performed. In such cases, a recommendation from the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) will be required, and a resolution to approve or reject the project will be adopted during a Town Council meeting. It can take anywhere from two to five months after filing an application to obtain a permit or certificate via this process.

Note that at any point of the review process, you may be asked to make corrections (which may involve submitting additional plans and paying fees), and this may lead to delays.



Issuance of a permit or certificate

Once your application has been thoroughly reviewed and it has been determined that your project meets all requirements, the permit or certificate will be issued.



Starting work

You may not commence demolition or any other work **until you have been issued the permit**. All work must then be completed by the stipulated deadline. Your permit must be posted at the work site. If you need to extend your permit, be sure to do so before it expires. Please note that additional fees will apply. Any modifications to approved plans will require new authorization.



Inspection of work

In order to ensure that work complies with regulations, an inspector may conduct an inspection at any time. If the work is found to be non-compliant, a notice of violation will be issued with a list of required corrective measures. If the corrective measures are not implemented by the indicated deadline, a statement of offence (and fine) will be issued.

Préparer un projet n'est pas une mince affaire. Bien se préparer est la clé du succès de votre projet!

Starting a home renovation project is no small task. Preparing is the key to making sure yours goes smoothly!

Adoptez le réflexe de l'écocentre

190, rue Charbonneau

Jusqu'au 31 mars :

- fermé les dimanches et lundis;
- ouvert du mardi au samedi de 9 h 30 à 16 h.

Ce qui est accepté avec preuve de résidence (pièce d'identité) : encombrants (matelas, sommier, etc.); RDD; résidus verts; matériel électronique et informatique; matières recyclables; électroménagers; pneus; matériaux de construction, de rénovation et de démolition; polystyrène non rigide no 6 (styromousse) bien nettoyé.

Point de dépôt officiel de matériel électronique

L'écocentre étant un point de dépôt officiel de l'ARPE-Québec, grâce à leur programme *Recycler mes électroniques*, vous êtes sûrs que ces produits n'aboutiront pas dans les sites d'enfouissement et seront traités de façon sécuritaire et écologique.



Pourquoi recycler un appareil réfrigérant ?

Si votre appareil réfrigérant ne fonctionne plus, ne l'abandonnez pas au bord de la rue. Apportez-le à l'écocentre afin de le recycler adéquatement. En effet, il génère environ une tonne de gaz à effet de serre. À défaut de recyclage adéquat et responsable, les gaz et autres matières dangereuses qu'il contient ne seront pas traités et seront rejetés dans l'environnement.

En apportant toutes ces matières à l'écocentre, vous contribuez à limiter ce qui prend le chemin de l'enfouissement et vous protégez la planète. La Ville sait qu'elle peut compter sur vous et vous en félicite.

 450 621-3500, poste 3317

Make the Ecocentre part of your routine

190 Charbonneau Street

Until March 31:

- Closed Sunday and Monday
- Open Tuesday to Saturday, 9:30 a.m. to 4 p.m.

Items accepted with proof of residence (piece of ID required): large items (e.g., mattresses, box springs); household hazardous waste; garden waste; electronics and computer equipment; recyclables; appliances; tires; construction, renovation and demolition waste; clean polystyrene foam (#6 plastic, sometimes referred to as "styrofoam").

Authorized drop-off point for electronics

The Ecocentre is an official drop-off point for EPRA-Québec's Recycle My Electronics program. This means you can rest assured that your e-waste will be kept out of landfills and will be handled in a safe and environmentally sound way.



Why recycle your refrigerating appliances?

If your refrigerator or another cooling device is no longer working, don't take it out to the curb. Drop it off at the Ecocentre to ensure that its components are recycled properly. A typical refrigerator emits 1 tonne of greenhouse gases over the course of a year. Unless it is handled carefully and responsibly, the refrigerant and other hazardous pollutants it contains will seep into the environment.

By taking the time to drop off items like these at the Ecocentre, you're doing your part to protect the planet. We know we can count on you and your cooperation.

 450-621-3500, ext. 3317

Fréquence de toutes les collectes

Matières organiques

Une semaine sur deux jusqu'à la fin avril, puis une fois par semaine à partir du début mai.

Déchets domestiques/Matières recyclables

Une semaine sur deux en alternance toute l'année.

Collecte des gros rebuts

(deuxième lundi de chaque mois)

Prochaines dates : **12 février et 11 mars**

Placez les gros rebuts en bordure de rue, après 18 h la veille de la collecte. Aucun appel aux Travaux publics n'est nécessaire.

- Est accepté : tout ce qui ne peut pas être recyclé et dont les dimensions n'excèdent pas 3 m (10 pi) par 1,80 m (6 pi), comme matelas, fauteuils, tapis.
- Ne sont pas acceptés : matériaux de construction, bois, métal, carton, béton, asphalte, télévisions, résidus domestiques dangereux (RDD), matériel électronique et informatique, et objets trop lourds (la collecte est effectuée par deux personnes).

 Travaux publics, 450 621-3500, poste 3300

Frequency of waste pickups

Organic waste

Every second week until the end of April, then weekly as of May.

Household waste and recyclables

Every second week, year-round.

Large items (second Monday of the month)

Next pickup dates: **February 12 and March 11.**

Leave oversized items on the curb after 6 p.m. the night before the scheduled pickup. There's no need to advise Public Works beforehand.

- Accepted: Items that cannot be recycled and are smaller than 10' x 6' (3 m x 1.8 m), such as mattresses, armchairs and rugs.
- Not accepted: Construction materials, wood, metal, cardboard, concrete, asphalt, TV sets, household hazardous waste, computer equipment, electronics and overly heavy items that require two people to lift.

 Public Works, 450-621-3500, ext. 3300

Déneigement des propriétés et sécurité : une responsabilité citoyenne

Dans la sphère privée

Dégager les issues de secours

Selon la réglementation municipale, il est obligatoire de maintenir les issues de secours et les accès au bâtiment bien dégagés. Quel que soit le type de bâtiment, le propriétaire ou l'occupant est responsable du déneigement. Le retrait de la neige doit également permettre un accès jusqu'à la voie publique. Sans neige, l'évacuation des occupants sera facilitée, tout comme les interventions des services d'urgence.

Déblayer la toiture

Pour prévenir un affaissement de la toiture dû à une trop grande accumulation de neige, mieux vaut la surveiller et la déneiger au besoin. Des fissures sur les murs intérieurs et des portes intérieures qui coinent en haut sont les principaux signes d'un affaissement. N'attendez pas pour intervenir, la sécurité des membres de votre famille en dépend.

Dans l'emprise publique

Bornes-fontaines

Un dégagement de 1,5 m (5 pi) autour de ces bornes est nécessaire afin que les pompiers puissent y accéder rapidement. Il est donc interdit de les ensevelir sous la neige lors du déneigement d'une propriété. Les citoyens sont tenus d'en informer l'entreprise de déneigement.

Des rues et des trottoirs plus sécuritaires pour tous

Que l'on soit piéton, cycliste ou automobiliste, chaque usager souhaite pouvoir circuler de façon sécuritaire en tout temps malgré les chutes de neige. Pour cela, il faut que le déneigement des rues et des trottoirs soit effectué rondement. Pour y arriver, chaque citoyen doit collaborer. Comment y contribuer ?

- Stationnement dans les rues interdit en tout temps : les policiers y veillent. En hiver, il facilite le déneigement.
- Déneigement des entrées privées en déposant la neige sur le terrain, soit **ni en bordure de rue ni sur les trottoirs**, pour que les piétons puissent y circuler.

Collectes et déneigement le même jour

Afin d'assurer le bon déroulement des collectes et du déneigement, nous vous prions de suivre les consignes suivantes :

- Placez les bacs servant aux collectes (matières organiques, matières recyclables, déchets) sur votre terrain, à environ 2 m (6 pi) de la rue, en évitant de les placer sur les bancs de neige.
- Maintenez un espace libre d'environ 1 m (3 pi) autour des bacs et orientez leurs roues vers la propriété afin que le camion de collecte puisse les saisir.

Le respect de ces directives contribuera à :

- Une opération de déneigement plus efficace;
- L'amélioration de la sécurité des usagers;
- La prévention des dommages aux bacs et de la dispersion du contenu dans la rue.

Les Travaux publics vous remercient de votre collaboration.

Clearing snow on your property: A matter of civic duty and safety

Private property

Keep emergency exits clear

Municipal by-laws stipulate that all emergency exits and entrances of a building must be kept clear at all times. This responsibility falls to the owner or occupant, regardless of the type of building. Likewise, access to the public roadway must be maintained so as not to impede any necessary evacuation or emergency response efforts

Remove excess snow from your roof

Keep an eye on the snow buildup on your roof during the winter. Clear the roof as needed to prevent sagging if the snow grows too heavy. Signs of strain include cracks on inside walls and interior doors that rub against the top doorframe. Don't put it off: your family's safety is at stake.

Public rights-of-way

Fire hydrants

A perimeter of 1.5 m (5') must remain clear around a fire hydrant at all times to ensure firefighters can get to it quickly in an emergency. While shovelling or blowing snow, it is therefore important to avoid piling it up on top of a hydrant. Residents are responsible for advising their snowplough company, if they use one, to heed this precaution.

Safer streets and sidewalks for everyone

Pedestrians, cyclists and motorists all need to be able to move freely and safely no matter how much snow is on the ground. This means keeping streets and sidewalks clear. Residents have a key role to play here. How can you do your part?

- Remember that parking on the street is forbidden year-round. In the winter, this police-enforced ban makes road ploughing operations easier.
- Keep any snow cleared from your driveway on your property. **Do not dump it onto the street or sidewalk** where it can be an impediment to pedestrians.

Waste pickups and snow ploughing on the same day

Please help ensure the smooth operation of waste collection trucks and snow clearing vehicles:

- Roll out your composting, recycling or waste bins to the curb, within the limits of your property, about 2 m (6') away from the side of the road. Never put them directly in the street or in a snow bank.
- Leave a buffer of at least 1 m (3') around each bin, with the wheels toward your property, so it can be easily picked up and emptied by the collection truck.

By following these rules, you can help:

- Ensure snow clearing operations proceed smoothly
- Make roads safer for everyone
- Prevent damage to bins and keep contents from being spilled out onto the street.

The Public Works Department thanks you for your cooperation.

Association Horizon Rosemère

L'association propose des activités sociales, culturelles et physiques pour les gens de 50 ans et plus de Rosemère et ses environs telles que taï-chi, karaté, yoga, danse en ligne, mouvements conscients, billard, bingo, jeux de table, café-rencontre, et autres. Suivez-les sur Facebook afin de connaître les conférences offertes, mais aussi consulter leur programmation complète sur leur site Web ou sur Facebook.

horizonrosemere.ca ou Facebook
asso@horizonrosemere.ca
450 621-3500, poste 7390



horizonrosemere.ca or Facebook
asso@horizonrosemere.ca
450-621-3500, ext. 7390

Rosemere Horizon Association

If you are 50 or older and live in Rosemère or nearby, the Rosemere Horizon Association invites you to take part in its social, cultural and recreational activities. Programming includes tai chi, karate, yoga, line dancing, mindful movement, pool, bingo, board games, coffee klatches, talks and more. Visit the Association's Facebook page or website to see a full schedule.

FC LORO soccer

Inscriptions en ligne pour la saison estivale en cours : remplissez le formulaire d'inscription, puis suivez les instructions pour terminer votre inscription.

Par ailleurs, le club recherche des partenaires, des entraîneurs, des arbitres et des bénévoles pour contribuer à la croissance de ce sport. Pour vous joindre au club à titre de : partenaire corporatif, contacter massimo@fcloro.com; entraîneur, massimo@fcloro.com; arbitre, bruno@fcloro.com; bénévole, marie@fcloro.com.

fcloro.com



FC LORO soccer

Registration for the summer season is now open: fill out the form online and follow the instructions to complete your registration.

The club is also looking for partners, coaches, referees and volunteers to help the sport grow. To become a corporate partner or a coach, email massimo@fcloro.com. To become a referee, email bruno@fcloro.com. To volunteer, email marie@fcloro.com.

fcloro.com

Club des astronomes amateurs de Rosemère

Le club recherche de nouveaux membres, débutants ou confirmés, pour assister à leurs conférences, présentations et observations du ciel. Les membres se rencontrent un lundi sur deux, à 20 h, à la maison Hamilton (106, chemin de la Grande-Côte). Si vous êtes intéressé par l'univers, allez les rencontrer, vous pourriez observer en toute sécurité la prochaine éclipse solaire du 8 avril.

450 430-8725 ou Nord Info



450-430-8725 or Nord Info

Rosemère Amateur Astronomy Club

The club is looking for new members who share a passion for the stars! Beginners and experts alike are welcome to enjoy a full lineup of meetups, presentations and sky-watching events. The club meets every second Monday at 8 p.m. at Hamilton House (106 Grande-Côte Road). A safe solar eclipse viewing is scheduled for April 8.

Mamieroule et ses Tricopines

Si vous aimez le tricot ou le crochet, rejoignez le groupe le mardi, de 13 h à 15 h 30, à la salle communautaire de la résidence du 56, boulevard Bouthillier. N'apportez que vos aiguilles ou vos crochets et vous produirez divers articles en laine destinés aux bénéficiaires de différents organismes communautaires de la région. Cette activité se déroule dans une ambiance chaleureuse où plaisir et rire sont garantis.

Ghislaine Lefebvre, 438 404-1951
ghislainelefebvre009@gmail.com



Mamieroule et ses Tricopines

If you enjoy knitting or crocheting, this crafty group meets Tuesdays from 1 p.m. to 3:30 p.m. in the community room of the residence at 56 Bouthillier Boulevard. Bring your knitting needles or crochet hooks to help whip up a variety of wool items for the clients of several local community organizations. Good times and laughter guaranteed!

Ghislaine Lefebvre, 438-404-1951
ghislainelefebvre009@gmail.com

Club d'athlétisme Corsaire-Chaparral

6 ans et plus • Inscriptions en ligne dès le 11 mars
Le club forme les jeunes aux courses courtes et longues distances, sauts et lancers. Entraînements au stade Richard-Garneau à Sainte-Thérèse (401, boulevard du Domaine). Début des entraînements : Benjamin et plus vieux le 1^{er} avril; Colibri et Minime le 4 mai.

corsaire-chaparral.org
facebook.com/CorsaireChaparral

Club d'athlétisme Corsaire-Chaparral

Ages 6 and up • Online registration opens on March 11
This club trains young track and field athletes in short- and long-distance running, jumping and throwing. Training sessions are held at Stade Richard-Garneau in Sainte-Thérèse (401 Du Domaine Boulevard). Registration for the upcoming season begins on April 1 for athletes in the Benjamin age category and on May 4 for the Colibri and Minime categories.

corsaire-chaparral.org
facebook.com/CorsaireChaparral

Centre de création de Boisbriand

Deux présentations où le spectateur sera aux premières loges du processus de création des artistes.

Par le temps qui court

10 ans et plus • 23 février, 19 h 30

The rise of the blingbling, partie 2

La plus belle histoire jamais contée

16 ans et plus • 22 mars, 19 h 30

 petittheatredunord.com • 450 419-8755



Centre de creation de Boisbriand

Two theatre-based activities that let audiences see the creative process unfold up close.

Par le temps qui court

Ages 10 and up • February 23, 7:30 p.m.

The Rise of the Blingbling, Part 2

The most beautiful story ever told

Ages 16 and up • March 22, 7:30 p.m.

 petittheatredunord.com • 450-419-8755

Maison parenfant

6 à 12 ans

Journées relâche les 4, 5, 6 et 7 mars, 9 h à 15 h 30. Réservez votre journée dès maintenant. Coût : 9 \$/enfant (coût d'entrée aux activités et transport inclus).

La Maison Parenfant est une maison de la famille ouverte à tous les parents et à leurs enfants de 0 à 12 ans. Accueil du lundi au vendredi, 9 h à 16 h, au 183, chemin de la Grande-Côte, à Boisbriand.

 450 434-9934 • info@maisonparenfant.ca
maisonparenfant.ca



Maison Parenfant

Ages 6 to 12

Spring break: March 4, 5, 6 and 7, 2024, 9 a.m. to 3:30 p.m.

Book your day now! Cost: \$9 per child (includes activities and transportation).

Maison Parenfant is a family resource centre open to all parents and their children aged 12 and under. Open Monday to Friday, 9 a.m. to 4 p.m., 183 Grande-Côte Road, Boisbriand.

 450-434-9934 • info@maisonparenfant.ca
maisonparenfant.ca

Atelier communautaire d'ébénisterie de Rosemère

Assemblée générale annuelle le mardi 19 mars, à 19 h 30, au Centre communautaire Memorial (202, chemin Grande-Côte). Bienvenue aux membres et à toute personne souhaitant en savoir plus sur l'ACER. La **période d'inscription et de renouvellement** commence le 1^{er} avril 2024. Cotation maintenue à 200 \$/an. Elle inclut une formation (avec projet) et donne accès à l'atelier pour la réalisation de projets personnels ou communautaires, ainsi qu'à un rabais chez certains fournisseurs.

 acerosemere.ca • info@acerosemere.ca



ACER community woodworking shop

Annual general meeting on March 19 at 7:30 p.m., Memorial Community Centre (202 Grande-Côte Road). Members are welcome, as is anyone interested in learning more about ACER.

Membership and renewal drive for the upcoming year starts on April 1, 2024. Annual dues remain unchanged at \$200. This includes training (with project), access to the facilities to work on personal items and discounts through select suppliers.

 acerosemere.ca • info@acerosemere.ca

20^e anniversaire du RAR

Le **Regroupement des artistes de Rosemère**, fondé en mars 1994 par une aquarelliste talentueuse, Madone Simard, vise notamment à promouvoir la création roseméroise en arts visuels et en métiers d'art. Principaux événements : exposition printanière (maison Hamilton); Salon d'arts de l'automne; cours, conférences et ateliers (septembre à juin); Symposium bisannuel en juin; événement spécial bisannuel comme Blanc sur Blanc. Très actif dans la région, le RAR recrute de nouveaux membres et adeptes d'art et de culture.

 lesartistesderosemere.com



20th anniversary of the Rosemère Artists Gathering

The **Rosemère Artists Gathering** was founded in March 1994 by the talented watercolourist Madone Simard with the aim of supporting Rosemère's arts and crafts community. The main events held by this vibrant and dynamic group are a spring exhibition at Hamilton House; a fall art show; courses, talks and workshops from September to June; a biennial symposium in June; and a special event (e.g., the White on White event) every other year. New members and art and culture enthusiasts welcome!

 lesartistesderosemere.com

Guides du Canada

Filles de 5 à 17 ans

Activités variées qui permettent aux jeunes de relever des défis, de s'exprimer, de créer des liens d'amitié, de s'amuser et de faire une différence dans le monde. Rencontres le mercredi soir, de 18 h 30 à 20 h, au Centre communautaire Memorial. **Inscription en ligne.** Possibilité d'assister à une soirée avant de s'inscrire. Important : l'association recherche activement des bénévoles pour l'aider dans sa tâche.

 girlguides.ca • info@girlguides.ca



Girl Guides of Canada

Ages 5 to 17

Girl Guides of Canada offers a range of activities that allows girls to challenge themselves, find their voice, meet new friends, have fun and make a difference in the world. Meetings are held on Wednesdays from 6:30 p.m. to 8 p.m. at Memorial Community Centre. **Register online.** Interested girls are welcome to attend a meeting before registering. Note: We are actively recruiting volunteers to lend a helping hand!

 girlguides.ca • info@girlguides.ca

ODYSCÈNE

Comme toujours, Odyscène vous a concocté un programme diversifié.

Odyscène has once again put together an eclectic program of live shows just for you.



Jérémy Demay
15 février, 20 h (TLG)
February 15, 8 p.m. (TLG)



Marko Métivier
17 février, 20 h (CBMO)
February 17, 8 p.m. (CBMO)



Nicole - Les chansons d'une vie
18 février, 16 h (TLG)
February 18, 4 p.m. (TLG)



La Corriveau - La soif des corbeaux
23 février, 20 h (TLG)
February 23, 8 p.m. (TLG)



Boucar Diouf
24 février, 20 h, et
25 février, 15 h (TLG)
February 24, 8 p.m. and
February 25, 3 p.m. (TLG)



Luc Langevin
2 mars, 19 h, et
3 mars, 15 h (TLG)
March 2, 7 p.m., and
March 3, 3 p.m. (TLG)



Térez Montcalm
2 mars, 20 h (CBMO)
March 2, 8 p.m. (CBMO)



Guy Nantel
8 mars, 20 h (TLG)
March 8, 8 p.m. (TLG)



Michelle Desrochers
9 mars, 20 h (TLG)
March 9, 8 p.m. (TLG)



Martin Levac, Phil Collins & Genesis
16 mars, 20 h (TLG)
March 16, 8 p.m. (TLG)



Amélie Veille
21 mars, 20 h (CBMO)
March 21, 8 p.m. (CBMO)



Gala Comédie Star
30 mars, 20 h (TLG)
March 30, 8 p.m. (TLG)

Consulter leur site pour découvrir l'ensemble de leur programmation. *See the Odyscène website for full details.*

CABARET BMO SAINTE-THÉRÈSE (CBMO)
57, RUE TURGEON
SAINTE-THÉRÈSE

CABARET BMO SAINTE-THÉRÈSE (CBMO)
57 TURGEON STREET
SAINTE-THÉRÈSE

THÉÂTRE LIONEL-GROULX (TLG)
100, RUE DUQUET
SAINTE-THÉRÈSE

THÉÂTRE LIONEL-GROULX (TLG)
100 DUQUET STREET
SAINTE-THÉRÈSE

ET BILLETTERIE :
450 434-4006 odyscene.com
facebook.com/odyscenespectacles

AND BOX OFFICE:
450-434-4006 odyscene.com
facebook.com/odyscenespectacles

Carnaval

Le samedi **10 février**, parc Charbonneau



Carnival

Saturday, **February 10**, Charbonneau Park



Chasse aux cocos

Le samedi **23 mars** prochain



Surveillez nos plateformes de communication pour plus de détails concernant ces événements festifs!

Easter egg hunt

Saturday, **March 23**

Watch our communications platforms for more about these seasonal activities.

À paraître sur nos plateformes de communication

- Formation RCR-DEA
- Club de marche
- Patinage libre intérieur
- Glissoire et patinoires extérieures

 loisirs@ville.rosemere.qc.ca

See our communication platforms for more details about:

- CPR/AED training
- Walking club
- Public indoor skating
- Outdoor slide and skating rinks

 loisirs@ville.rosemere.qc.ca

Congé scolaire

3 au 9 mars

Patinage libre et hockey libre à l'aréna de Rosemère.

Activités gratuites pour les résidents de Rosemère sur présentation d'une preuve de résidence.

Patinage libre

- Lundi au vendredi, 13 h à 15 h
- Samedi, 10 h 30 à 11 h 30
- Dimanche, 12 h à 13 h

Hockey libre

(casque, protège-cou et gants obligatoires)

- Lundi au vendredi, 11 h à 13 h



Spring break

March 3 to 9

Public skating and pickup hockey at the Rosemère arena.

Activities free of charge upon presentation of proof of Rosemère residency.

Public skating

- Monday to Friday: 1 p.m. to 3 p.m.
- Saturday: 10:30 a.m. to 11:30 a.m.
- Sunday: Noon to 1 p.m.

Pickup hockey

(Helmet, neck guard and gloves required)

- Monday to Friday: 11 a.m. to 1 p.m.

Une soirée des bénévoles fort appréciée !

Merci à nos bénévoles !

Le samedi 11 novembre dernier, les membres du conseil municipal ont accueilli les bénévoles de la Ville de Rosemère à la salle Lévis-Fortier de l'Externat Sacré-Cœur pour une soirée donnée en leur honneur. Le thème du bal masqué des années 1810, style Bridgerton, a donné l'occasion aux participants de porter leurs plus beaux costumes d'époque !

Merci à tous les bénévoles qui donnent de leur temps sans compter et qui contribuent à la qualité de vie envieuse qui est propre à la Ville de Rosemère.

A very special volunteer gala

Thank you to all our volunteers!

On Saturday, November 11, members of the Rosemère Town Council hosted a gala evening in honour of those who give back to the community as a matter of course. The event was held at Externat Sacré-Cœur in the Lévis-Fortier hall. The theme was a Bridgerton-style masquerade ball, circa 1810, with attendees donning their finest period costumes.

Thank you to all those who give so freely of their time and themselves to make Rosemère the warm and welcoming community it is.



À MOINS D'INDICATION CONTRAIRE, TOUTES LES ACTIVITÉS SE DÉROULENT EN FRANÇAIS.

ALL ACTIVITIES TO BE HELD PRIMARILY IN FRENCH, UNLESS OTHERWISE INDICATED.

EXPOSITION

SÉRÉNITÉ DE LA NATURE

D'Anne Sylvie Lambert

1^{er} au 24 mars

Vernissage le samedi 16 mars de 13 h à 16 h
La quiétude et la beauté de la nature sont les principales sources d'inspiration de ses toiles, à l'acrylique sur canevas.



CONFÉRENCES

CINÉ-PIANO : HOMMAGE À BUSTER KEATON

À l'occasion de la Saint-Valentin

12 ans et plus

Inscriptions dès maintenant

Jeudi 8 février, 19 h

Le pianiste-compositeur Roman Zavada improvise la trame sonore d'extraits de films muets fabuleux. Ciné-concert captivant qui rend hommage aux artisans du cinéma d'autrefois.

ÊTES-VOUS VRAIMENT À L'ABRI DE LA FRAUDE ?

Mardi 27 février, 14 h

La prévention de la fraude est un enjeu constant. Apprenez-en plus sur le sujet et développez des réflexes qui vous éviteront beaucoup d'ennuis. Période de questions à la fin de la conférence. Présentée en collaboration avec la Régie intermunicipale de police Thérèse-De Blainville.

BONNE NUIT... FINI L'INSOMNIE

Mardi 19 mars, 19 h

Notre sommeil change avec l'âge. Bien comprendre ces changements permet de mieux faire la distinction entre sommeil normal et troubles du sommeil, dont l'insomnie. Découvrez diverses approches efficaces pour combattre l'insomnie sans médicament.



CACTUS ET PLANTES GRASSES

Avec Jardinier en couleurs

Mercredi 10 avril, 19 h

Rencontre conviviale pour mieux différencier les plantes et savoir comment en prendre soin (hivernation, arrosage, rempotage).



CLUB DE TRICOT ET CROCHET

Animé par Ruth Leger

11 mars au 13 mai

Lundi, 18 h 30 à 20 h 30

Ruth Leger transmet ses acquis aux jeunes et moins jeunes. Elle encourage l'entraide et le partage du savoir-faire entre les participants d'expérience et les débutants. Apportez votre laine et vos aiguilles. Aiguilles circulaires disponibles pour prêt à la bibliothèque.



11 mars - présentation de l'activité et des outils de base

EXHIBITION

SÉRÉNITÉ DE LA NATURE

By Anne Sylvie Lambert

March 1 to 24

Vernissage on Saturday, March 16, from 1 p.m. to 4 p.m.

The tranquility and beauty of nature are the main sources of inspiration for this collection of acrylics on canvas.



TALKS

CINEMATIC PIANO: AN HOMAGE TO BUSTER KEATON

For Valentine's Day

Ages 12 and up

Registrations open

February 8, 7 p.m.

Join pianist and composer Roman Zavada as he improvises soundtracks to some amazing silent movie clips. A captivating movie-concert that pays homage to the filmmakers of yesteryear.

ARE YOU FRAUD-PROOF?

Tuesday, February 27, 2 p.m.

Preventing fraud is an ongoing challenge. Learn more about it and develop reflexes that will help you avoid becoming a victim. Talk to be followed by a Q&A. Presented in collaboration with the Régie intermunicipale de police Thérèse-De Blainville.



BEATING INSOMNIA

Tuesday, March 19, 7 p.m.

Our sleep patterns change with age. Understanding these changes can help you distinguish between what's normal and what's not when comes time to hit the hay. Learn about different drug-free ways of overcoming insomnia.

CACTUSES AND GRASSES

With Jardinier en couleurs

Wednesday, April 10, 7 p.m.

A friendly meetup to learn how to differentiate between a variety of plants and how best to take care of them (overwintering, watering and repotting).

KNITTING AND CROCHET CLUB

Led by Ruth Leger

March 11 to May 13

Mondays, 6:30 p.m. to 8:30 p.m.

Ruth Leger loves sharing her knowledge with the young and the young at heart alike! She encourages experienced and novice crafters to work together and learn from one another. Bring your own wool and needles or hooks. Circular knitting needles are available to borrow from the library.

March 11: Introduction to knitting/crocheting and basic tools

BIBLIOTHÈQUE / LIBRARY

À MOINS D'INDICATION CONTRAIRE, TOUTES
LES ACTIVITÉS SE DÉROULENT EN FRANÇAIS.

ALL ACTIVITIES TO BE HELD PRIMARILY IN
FRENCH, UNLESS OTHERWISE INDICATED.

HEURES DU CONTE

Histoires animées

**Avec Bouquine
et de sa marionnette Bizou**

1 à 5 ans

**Inscriptions le 13 du mois
précédant l'activité**

Samedis 3 février et 2 mars, 10 h 30

Les tout-petits découvrent leurs premières histoires grâce à des livres, des comptines et des jeux.

Heure du conte avec Mlle J.

6 ans et plus

**Inscriptions le 13 du mois précédant
l'activité**

Samedis 10 février et 9 mars, 10 h 30

Quelques histoires étonnantes suivies d'un bricolage ou d'une séance de yoga toute particulière.



STORYTIME

Interactive read-aloud

**With Bouquine and
her puppet friend, Bizou**

Ages 1 to 5

**Register on the 13th of the previous month
Saturdays, February 3 and March 2
10:30 a.m.**

Toddlers and preschoolers learn stories through books, nursery rhymes and games.

Storytime with Mademoiselle J

Ages 6 and older

**Register on the 13th of the previous month
Saturdays, February 10 and March 9
10:30 a.m.**

Some amazing tales followed by a craft or yoga moves with a special twist.

ATELIERS LUDIQUES

Après-midi gaming

10 ans et plus • Entrée libre

**Mercredis 31 janvier, 28 février, 27 mars et 1^{er} mai,
15 h 30 à 18 h.**

Viens essayer avec tes amis les jeux de réalité virtuelle, jouer à la Nintendo Switch et à des jeux de société.

FUN WORKSHOPS

Afternoon gaming

Ages 10 and older • No registration required

**Wednesdays, January 31, February 28, March 27 and
May 1, 3:30 p.m. to 6 p.m.**

Bring your friends and give virtual reality, Nintendo Switch and some great board games a whirl.

Atelier LEGO® Les Univers Minecraft

Le secret de la grande pyramide !

6 à 13 ans

Mardi 6 février, 18 h 30

**Inscriptions le 13 du mois précédant
l'activité**

Apprentissage de techniques avancées de construction et dévoilement des mystères de la grande pyramide.



LEGO® workshop: The Minecraft universe

The secrets of the Great Pyramid

Ages 6 to 13

Tuesday, February 6, 6:30 p.m.

Register on the 13th of the previous month.

Learn advanced construction techniques as you unlock the mysteries of the Great Pyramid.

Parent/child chess workshop

Ages 8 to 99

Tuesday, April 30, 6:30 p.m.

Register on the 13th of the previous month.

Develop your critical thinking skills, concentration and team spirit while learning the rules and strategies of chess.



Atelier Échecs parents/enfants

8 à 99 ans

Mardi 30 avril, 18 h 30

Inscriptions le 13 du mois précédant l'activité

Développez réflexion, concentration et esprit d'équipe tout en apprenant les règles et les stratégies des échecs.

Atelier LEGO® – City et Friends

Construire la ville de Rosemère

6 à 13 ans

Mardi 14 mai, 18 h 30

Inscriptions le 13 du mois précédant l'activité

Laissez libre cours à votre créativité en construisant des structures passionnantes de la merveilleuse ville de Rosemère.



LEGO® workshop — City and Friends

Build the town of Rosemère

Ages 6 to 13

Tuesday, May 14, 6:30 p.m.

**Register on the 13th of the
previous month.**

Unleash your creativity by building our wonderful town from the ground up!

ATELIERS CRÉATIFS

Atelier acrylique :

Licornes et animaux mythiques

6 à 13 ans

Mardi 9 avril, 18 h 30

Inscriptions le 13 du mois précédant l'activité

Apprenez à donner vie à des créatures fantastiques sur la toile !

Ateliers de céramique parent/enfant

avec Mariana Perdomo

5 ans et plus

Dimanches 28 avril et 5 mai, 13 h 30

Inscriptions le 13 du mois précédant l'activité

Deux rencontres pour créer, modeler et peindre une pièce de céramique. Résultat : deux œuvres uniques à emporter.



CREATIVE WORKSHOPS

Acrylics workshop:

Unicorns and mythical creatures

Ages 6 to 13

Tuesday, April 9, 6:30 p.m.

Register on the 13th of the previous month.

Bring fantastical creatures to life on canvas!



Parent/child ceramics workshop

with Mariana Perdomo

Ages 5 and up

Sundays, April 28 and May 5, 1:30 p.m.

Register on the 13th of the previous month.

A two-part workshop to mould and paint a ceramic object. You'll take home two pieces of your very own!

RELÂCHE SCOLAIRE À LA BIBLIOTHÈQUE

Inscriptions à partir du 13 février, 13 h

Mercredi 6 mars

13 h 15 à 14 h 45 et 15 h à 16 h 30

ÉDUCAZOO : FORT BOYARD

5 à 12 ans, parents bienvenus

Inscription requise

Surmontez vos peurs avec des espèces animales un peu effrayantes ! Défis au rendez-vous pour agrémenter l'activité ! Vivez de beaux moments qui resteront à tout jamais gravés dans votre mémoire.



18 h 30

ATELIER PÂTE À MODELER :
LES ANIMAUX DE LA JUNGLE

6 à 13 ans - Inscription requise

Belle occasion de laisser libre cours à leur créativité.

Jeudi 7 mars

14 h à 17 h

MAQUILLAGE ARTISTIQUE
SUR VISAGE

avec Christelle Gourvest

Réservée aux 3 ans et plus

Entrée libre. Places limitées.

Les enfants seront transformés en papillon, princesse, licorne, Spider-Man, tigres, dragons... Produits professionnels hypoallergéniques.



SPRING BREAK AT THE LIBRARY

Registration begins on February 13 at 1 p.m.

Wednesday, March 6

1:15 p.m. to 2:45 p.m. and 3 p.m. to 4:30 p.m.

ÉDUCAZOO: FORT BOYARD

Ages 5 to 12, parents welcome — Registration required

Face your fears by meeting some creepy critters! A list of fearsome feats awaits too — can you handle them? An awesome animal experience you won't soon forget!

6:30 p.m.

MODELLING CLAY WORKSHOP:

JUNGLE CREATURES

Ages 6 to 13

Registration required

The perfect opportunity for getting creative.



Thursday, March 7

2 p.m. to 5 p.m.

FACE PAINTING with Christelle Gourvest

Ages 3 and up — First come, first served. Limited space.

Let yourself be transformed into a butterfly, a princess, a unicorn, a tiger, a dragon or maybe even Spider-Man! Professional-grade, hypoallergenic products.

6:30 p.m.

WATERCOLOURS WORKSHOP: Birds of paradise

Ages 6 to 13 — Registration required

Show us how much you love to paint!



L'ACHAT LOCAL – DES GESTES SIMPLES POUR SOUTENIR VOS COMMERÇANTS

L'achat local est crucial pour soutenir l'économie de votre communauté. En choisissant les commerces locaux, vous contribuez à la création d'emploi et au renforcement des liens sociaux tout en minimisant votre empreinte environnementale. En tant que Rosemérois, vous avez le pouvoir de faire la différence!

L'Aile Rosemère vous présente cinq gestes simples afin de soutenir vos commerces préférés :

1. Privilégiez l'achat local

Optez délibérément pour les commerces de Rosemère pour vos besoins quotidiens afin de soutenir l'économie locale. Profitez-en pour prendre une marche et découvrir vos commerces de proximité.

2. Partagez sur vos réseaux sociaux et ajoutez un avis Google

Faites connaître vos découvertes locales en partageant vos expériences sur les médias sociaux et en donnant une bonne note par avis Google. Parlez-en à vos proches. Le bouche-à-oreille est un puissant outil marketing pour vos commerçants!

3. Participez aux événements locaux de Rosemère

Soutenez les marchés et les événements organisés par la Ville qui mettent en lumière les commerces de proximité de votre région. Ces derniers s'impliquent grandement dans votre quartier!

4. Engagez la conversation

Échangez avec vos commerçants pour mieux comprendre leurs besoins et leurs préoccupations, renforcez ainsi votre sentiment d'appartenance à la communauté qui vous entoure.

5. Encouragez les initiatives locales

Soutenez les projets et les initiatives qui visent à appuyer l'économie locale de Rosemère.

BUY LOCAL – SIMPLE WAYS TO SUPPORT LOCAL BUSINESSES

Patronizing local businesses is essential to a healthy economy in Rosemère. By shopping in the community, you'll be contributing to job creation, helping to strengthen social ties and reducing your environmental footprint. The power to make a difference is in your hands!

Aile Rosemère recommends five easy ways to support your favourite businesses:

1. Shop here

Support the local economy by making a point of choosing Rosemère businesses for your day-to-day needs. Use the opportunity to go for a stroll and explore the shops and services near you.

2. Share on social media and write Google reviews

Post your local discoveries on social media and leave positive reviews on Google. Tell your friends and loved ones too! Word of mouth is a powerful marketing tool.

3. Participate in local events

Support markets and other events organized by the Town to spotlight local businesses. They are an important part of your neighbourhood!

4. Strike up a conversation

Talk to local business owners to get a better handle on their needs and concerns. This will also make you feel more connected to the community.

5. Encourage local initiatives

Support projects and initiatives to boost Rosemère's economy.

**Rosemère,
c'est mon
affaire.**



**CÔTÉ
CŒUR**

L'Aile Rosemère de la Chambre de commerce et d'industrie Thérèse-De Blainville soutient les commerces locaux avec des initiatives telles que la campagne de visibilité *Rosemère, c'est mon affaire* et la campagne d'achat local *J'achète à Rosemère*, ainsi que le projet *Côté Cœur* de Rosemère. L'Aile Rosemère favorise une économie florissante et donne un élan à notre collectivité. Pour connaître les entrepreneurs qui se cachent derrière plusieurs entreprises roseméroises, rendez-vous à cotecoeur.ca.

A Amélie Paquette, responsable, Liaison et projets collectifs (Rosemère), 450 435-8228, poste 230

Aile Rosemère and the Chambre de commerce et d'industrie Thérèse-De Blainville support Rosemère-based merchants with initiatives such as the "Rosemère, It's My Business!" promotional campaign, the buy local campaign and the Côté Cœur project. The goal of these efforts is to boost the local economy and promote community-centred living. To learn more about the people behind the businesses that call Rosemère home, visit cotecoeur.ca.

A Amélie Paquette, Liaison Officer and Group Project Lead, Rosemère, 450-435-8228, ext. 230

FOKAL OPTIQUE

VOTRE CLINIQUE VISUELLE
À ROSEMÈRE



Meilleurs prix en ville !
La clinique la mieux cotée sur google!



P025472-1_11872

- Examens visuels à la fine pointe de la technologie.
- Examen du champs visuel pour la RAMQ
- Prise de photo du fond de l'œil.
- Service de taillage en 1 heure.
- Dépistage de glaucome et de la cataracte.

Lundi-mercredi-vendredi 9h -18h - Mardi-jeudi 9 h - 20 h
Samedi - Fermé - Dimanche 10 h - 17 h

20 D, boul. Bouthillier, Rosemère | 450 818-5868 | www.fokaloptique.com

AVANT
LA VENUE DU
PRINTEMPS

PRÉVOYEZ VOTRE
RENDEZ-VOUS

Pour la prévention des tiques,
puces et parasites internes.



CLINIQUE VÉTÉRINAIRE
ROSEMÈRE

450.621.2700
VETERINAIREROSEMERE.COM

435, chemin de la Grande-Côte
Rosemère



VOTRE ÉQUIPE
VÉTÉRINAIRE

Dre Nathalie Bousquet MV
Dre Hélène Corbeil MV
Dre Caroline Gagnon MV
Dre Anne-Marie Chartier MV

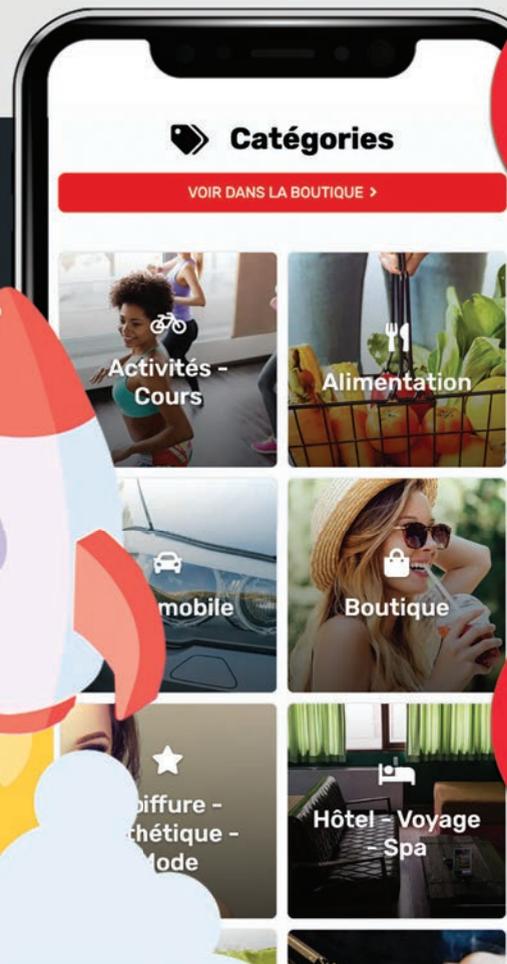


P025109-101794

TÉLÉCHARGEZ
L'APPLICATION QUI
VOUS SIMPLIFIE
LES ÉCONOMIES!

rabaischocs

TÉLÉCHARGER
L'APPLICATION >



STE-THÉRÈSE  **C'EST L'HEURE TOYOTA**

BZ4X XLE 4RM 2023
Batterie électrique 



Hâtez-vous, seulement quelques 2023 disponibles *

*** Prix et détails en succursale**

P004268-8_11122

- Système précollision avec fonction de détection des piétons
- Alerte de sortie de voie avec assistance à la direction
- Phares de route automatiques
- Régulateur de vitesse dynamique à radar

Obtenez Toyota Safety Sense^{MC} sans frais supplémentaires sur nos modèles les plus populaires.

120, boul. Desjardins Est, Sainte-Thérèse www.sttheresetoyota.com 450 435-3685

HÉLÈNE BERGEVIN
Courtier immobilier

SERGE RIVET, FRI
Courtier immobilier agréé



 **VOTRE ÉQUIPE DE CONFIANCE DEPUIS PLUS DE 31 ANS !**

L'ÉQUIPE RIVET
HÉLÈNE & SERGE
filles

COURTIERS IMMOBILIERS

450.970.2200
remax@heleneetserge.com | heleneetserge.com
BUREAU | 265 Grande-Côte Rosemère



SCANNEZ-MOI

Franchisé indépendant de RE/MAX CRYSTAL Inc
SIÈGE SOCIAL | 228 Boul. Labelle, Sainte-Thérèse | 450.430.4207

PO09367-10_05732

GROUPE JCL

PARTENAIRE

DE VOTRE ROSEMÈRE NOUVELLES / NEWS

PLUSIEURS FORAITS DISPONIBLES



CONTACTEZ-NOUS DÈS MAINTENANT POUR ANNONCER DANS LA PROCHAINE ÉDITION :
450 435-6537 POSTE 335

L'ÉVEIL NORDINFO **INFOS MIRABEL** **INFOS LAURENTIDES** **L'AVOIX**

VOS PARTENAIRES RÉGIONAUX D'INFORMATIONS ET PUBLICITÉS

rabaischocs
VOTRE MODE DE PAIEMENT QUI AUGMENTE VOTRE VISIBILITÉ

DISTRICT WEB.
L'AGENCE NUMÉRIQUE ENGAGÉE DANS VOS RÉSULTATS

INFOPRO
VOTRE SERVICE D'INFOGRAPHIE

ROSEMÈRE NOUVELLES / NEWS • FÉVRIER / FEBRUARY 2024



Un nouveau membre dans la famille?

POUR SOULIGNER L'ARRIVÉE
DE VOTRE NOUVEAU-NÉ,
NOUS VOUS OFFRONS UN CADEAU
D'UNE VALEUR APPROXIMATIVE DE 30 \$

**Toutes nos
félicitations!**

Tout au long de l'année, présentez-vous à l'un de nos supermarchés **IGA Extra Daigle** avec une preuve acceptable de la naissance de votre enfant, une preuve de résidence, et dans un rayon de 10 km de nos magasins et nous vous remettrons votre cadeau. (L'enfant doit être âgé de moins de trois mois.)



**TROIS MAGASINS,
UNE SEULE ET
MÊME FAMILLE**

SAINTE-THÉRÈSE
220, rue Saint-Charles
450-435-1370

SAINTE-THÉRÈSE
450, rue Blainville Est
450-435-5500

BOISBRIAND
2605, rue d'Annemasse
450-433-6226